


Diasabra Januari 12 2013 - Edicion-7 Vol.192091 Sta.Cruz#110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

**AWE NOCHI NA ARUBA ENTERTAINMENT CENTER**

**Invitacion pa Calypso & Roadmarch Infantil-Hubenil**

**Dedicacion ta bay na e prome Children Roadmarch King - 1988, "Migthy Heads"**

**Kenny Meyers!**



# MIKE EMAN DEN CUSHINA DI VISSER

## Mike a kita cartera di Deporte di Visser



Ley di Karma: Boy Ecury: 'Den cas di mi mayornan no tin lugar pa un traidor!'

## CASO ENCUANTO INSULTO NAZI Y GESTAPO DEN PARLAMENTO TA BAY SIGUI REBENTA




## ATIA ALERTO PA ALGUN PUNTO DI PREOCUPACION DI SU MIEMBRONAN Y COMERCIO EN GENERAL

Na Seroe Tijshi:

## Motociclista a kita pa cacho y a accidenta




**REINA INFANTIL DI DAKOTA**

Zue-Jean Croes



**REINA INFANTIL DI NOORD**

Edilienne Tromp



Dr. Salazar di Departamento di Salubridad Publico:



## Vacuna di griep ta valido ainda y ta recomenda pa aplica esaki

# MIKE EMAN DEN CUSHINA DI VISSER

### Mike a kita cartera di Deporte di Visser

STA. CRUZ -- Campaña politico a cuminsa y e ansha di morto pa eleccion no a dal AVP duro den pueblo so pero den seno directo di partido mes. Mescos cu aña pasa Mike Eman hunto cu un tal Otmar a bay mete diferente biaha den cartera di ministro Dowers, awor ta den cushina di ministro Visser, Mike Eman en persona a bay mete. Mike Eman hunto cu e Tal Otmar a bay, contra tur regla di etica di gobernacion y colegialidad entre ministronan, mete den asunto di conflicto di Brandweer y ministro Dowers y haci hala di promesa cu nan no por a cumpli cune. Ta ministro Dowers despues a haya su mes para te den Corte pa defende su mes y su maneho y ta e mester a bay wak con e ta rek su som cu promesanan fofo haci door di Mike Eman y un Tal Otmar. Ata e siman aki Mike Eman a cuminsa move pa campaña unda cu aparentemente awor den AVP tin un lema: cada ken pa su mesun cuenta! Dowers politicamente a wordo kima caba door di su mesun coleganan di gobierno y awor ta toca turno na Visser pa sinti kico ta e parasitismo politico den AVP mes, unda cu esnan hambra pa poder no ta sucumbi pa corta hala di nan mesun coleganan. Ministro Visser ta esun encarga cu deporte pero awor ta shon Mike Eman ta esun cu ta core bay haci fanfaria cu asuntonan di deporte y asina mustra abiertamente na pueblo cu e ta mete riba tereno di ministro Visser. Mike Eman a bay veld di Trappers dos dia pasa, pa saca potret y haci show. Ta ministro di deporte Mike Eman a bira diripiente? Ta kico lo a pasa anto den gobernacion? Pasobra Visser no ta traha? Con bin ta net Mike Eman ta bay Veld di Trappers na Sta. Cruz pa waak e problemanan di e veld, siendo cu esaki ta cay bao di competencia y responsabilidad di ministro Visser?! Ministro Visser a haya 'brevet van onvermogen' y e no ta ministro encarga cu deporte mas pa e resto di e aña aki? Loke Mike Eman ta mustra publicamente cu su actonan durante e dianan aki, ta e forma con e gobierno aki ta traha mas al bruha cu nunca y ta pesey e pais ta den un caos gubernamental y financiero. Unda Mike Eman a keda pa DOS stadion na Pos Chikito cu tin 3 aña y mey para? Tur e tempo ey Pos Chiquito no a wak ni Mike, ni un Tal Otmar y menos e candidatonan di AVP di Pos Chiquito y di Pariba di Brug. Awor cu e barco di gobernacion ta den keda cla di zink, ta awor numa nan ta trata na bisti salba bida politico pa waak kico mas nan por logra scapa cu ayudo paga di prensa cumpra. Ta cu ki cara ministro Visser por bay campaña awor mirando cu Mike Eman ta mete publicamente te den su cartera? Esaki ta e señal cu Visser enberdad a keda cla y no ta bolbe mas? Por lo pronto e gobierno di AVP ta bay pa cumpli cu 4 aña di gobernacion di misterio pasobra ningun hende sa kico exacto nan ta haci of laga di haci.

### Segun Hildward Croes di "MUSICA":

# E ganador lo ser huzga segun e forma tradicional



STA. CRUZ -- Presidente di "Musica" Hildward Croes den un entrevista a comenta cu e aña aki Aruba lo conoce e di dos edicion di e evento Aruba Caiso & Soca Monarch 2013, organiza door di Stichting MUSICA. Den entrevista, Hildward Croes a splica cu loke cu conoce na Aruba como Roadmarch ta di e genero Soca. Den comunidad hopi hende ta puntra con e ganador lo wordo huzga.

Segun Hildward, esaki ta wordo huzga segun e forma tradicional. Esaki ta a base di contenido di e letternan, e parti musical cu ta hopi importante, con e cantante/ participante ta haci su trabao, e trabao di e coro, pero e sabor cu ta wordo hinca den e musica.

E ultimo aki, e sabor, ta loke cu ta haci cu un cantica ta sobresali riba un otro.



Awe den Interes di Pueblo nos tin un tema hopi interesante pa trece dilanti. Lo haci acto di presencia e ya conocido drs. Doy Kelly cu tin hopi pa sia nos na 2013. E lo papia ariba e tantisimo fayonan den enseñanza na Aruba. Manda Mininister Dowers ya no ta alcaso pasobra esaki a bisa Mike flat cu si Mike bah'e ta mescos cu ta Guera a wordo declara contra San Nicolas. Y Mike berdad a chicken-out. Esaki ta significa cu cu mester busca alternativa con haci cu Enseñanza na Aruba. E ta total loss. Den e di dos tanda drs. Booshi Wever lo splica di e alto grado corupcion cu Richard Visser a logra pa cu e renovacion/reconstruccion di e hospital nobo. Di con Richard Visser ta cabando cu e ministerio di salubridad Publico di Aruba. Segun informantenan Richard Visser a percura bon pa su mes y awor ta un gay multimiyonario. E mesun fuente ey ta recorda Richard Visser cu e no por hiba nada di mundo den cielo.

### Ley di Karma: Boy Ecury: 'Den cas di mi mayornan no tin lugar pa un traidor!'

# CASO ENCUANTO INSULTO NAZI Y GESTAPO DEN PARLAMENTO TA BAY SIGUI REBENTA

STA. CRUZ -- E caso encuanto insulto lanza den Parlamento encuanto Gestapo den direccion di parlamentario Booshi Wever door di AVP, a rebenta den publicidad y ta hayando un rabo hopi mas serio cu hende por a kere. Via entre otro Face Book a sali publica un articulo cu e corant Mericano prestigioso The Washington Post a publica na aña 2005, den cual e storia di suegro di Mike Eman relaciona cu un criminal grandi di Guerra, Klaus Barbie a ser treci pa dilanti. Na Aruba e noticia aki a plama tur caminda y e impacto den pueblo tabata grandi pasobra mientras esnan di AVP tabata lastra famia di kende cu ta di oposicion den Parlamento, nan mes tabata tin un pasado hopi scur y hororoso. Awor partido ta busca tur moda pa haci 'damage control' y ta wordo bisa cu no por punta dede den direccion di hendenan cu directamente no tin ni arte, ni parti den e asunto aki. Riba su mes e ponencia aki na prome instancia por cuadra den caso si esnan di AVP mes no tabata lastra hendenan di oposicion cu asuntonan cu nan tambe no tin nada di haci cune. Pero e caso aki ta totalmente diferente encuanto loke a tuma lugar den pasado durante di Di Dos Guera Mundial y e indole di e sucedidonan cu no tin comparacion cu tur posibel asunto negativo hunto cu lo por a yega di tuma lugar na Aruba. E argumento cu e suegro di Mike Eman kende tabata agente secreto di Merca a cumpli cu su deber di trabao y bao di orden di su superiornan kizas mester a haci algo cu e mes no tabata di acuerdo cune por a wordo usa como un defensa. Pero e caso encuanto e envolvimento di e suegro di Mike den asuntonan cu tin di haci cu Nazinan di Di Dos Guera Mundial a bay hopi mas leu di loke cu aki na Aruba hende tabata na altura di dje. Investigacionnan cu prensa no cumpra a bin ta haci, a bin saca afor cu e macuto putri ta hopi mas vies cu hende por a kere. No ta trata di un solo caso di yudanza duna na un solo criminal di Guera cu a laga mata cantidad grandi di Hudiunan y muchanan Hudiu chiquito y inocente. Riba dje no ta trata di un periodo cortico cu e practicanan hororoso aki a tuma lugar pero di un hazaña mahos di un bida completo di un hende kende a dedica e gran parti di su bida na yuda den diferente forma criminalnan pisa di Di Dos Guera Mundial y hendenan cu ta biba segun e filosofia Nazi.

Kico henter e asunto aki tin di haci awor cu Aruba y cu envolvimento di gobierno si of no? Durante dianan cu ta bin mas informacion lo bin pa dilanti pendiente filenan pisa cu nos tin cu haya di Merca, unda cu pueblo lo bay keda den shock di informacionnan masha mahos mes cu por y lo duna pais Aruba y su gobierno un imagen internacional hopi negativo. Mester remarca cu no tin cu lubida cu aki na Aruba mes nos tin un yiu di tera Boy Ecury, kende a wordo cruelmente tortura y despues mata door di e mesun Nazinan cu e suegro di Mike Eman a yuda entre otro huy y scapa di persecucion penal.

Ley di Karma ta algo cu cada dia mas y mas ta dal e gobierno mas mal plega cu Aruba a yega di conoce pasobra e palabranan historico di Boy Ecury awor aki ta resonando den pueblo y como rosea cayente den nek di e entreguistanan; 'Den cas di mi mayornan no tin lugar pa un traidor!'

---

### Sra. Yvette Geerman di Salubridad Publico:

# Hygiënische Dienst lo controla bendemento di cuminda na tur actividad di Carnaval

STA. CRUZ -- Sra. Yvette Geerman, hefe interino encarga cu maneho di Higiënische Dienst a splica un tiki riba e controlnan cu lo bay tin cu e venta di cuminda durante e temporada di carnaval. Nan tin un rol importante. Ya caba Higiënische Dienst tabata tin reunion cu SAC. Nan lo hiba control riba venta di cuminda y e proceso. E kaarchi berde di e declaracion di salud lo ser controla. E controlnan lo ta 'on the spot'. Nan tin e programa di SAC y caminda tin bendemento di cuminda y bebida e departamento di Higiënische Dienst lo tey presente pa controla esaki. No ta e intencion pa perhudica ningun hende of negoshi. Ta enfoca riba e salud di hende. E pueblo carnavalesco por ta sigur cu e cuminda ta di bon calidad. Kier evita cu hendenan ta bira malo y haya maleza desagradabel. Higiënische Dienst kier evita ya cu cosnan por pasa. Ya caba DIP lo saca e nombernan di esnan cu lo bay bende. Higiënische Dienst lo palabra cu DIP pa asina tuma contacto cu e bendedornan y lo mustranan riba e exigencianan di Salubridad Publico. E departamento huridico lo traha riba e permiso pa e hendenan bende. Den e mesun dunamento di permiso lo mustra e exigencianan di e departamento di Hygiëne hopi cla. Esnan cu ta bende cuminda, mester evita cu esaki ta wordo poni den solo y causa daño na e cuminda. No por expone e cuminda oranan largo den solo durante e temporada di carnaval. Tur esnan cu ta bende cuminda mester tin nan declaracion di salud na ordo. Tin exigencia pa procesa esaki.Ta dura un siman pa keda cla cu e declaracion. Por yama pa mas informacion na 5224200 y pidi pa e departamento di hygiëne. Tur e hendenan cu ta bende riba e ruta cu garoshi etc. tambe lo wordo controla. Si nan no cumpli, lo saca garoshi for di e ruta. Por confisca e cuminda tambe si ta necesario. E kaarchi berde mester ta visible di esnan cu ta bende. Solamente e cahera no mester di un kaarchi berde, segun sra. Yvette Geerman.

### Sra. Indrah Zaandam di Parke Arikok:

# A baha prijs di entrada di Parke Arikok pa nos bishitantenan local






STA. CRUZ -- Durante un conferencia di prensa di Parke Nacional Arikok, sra. Indrah Zaandam ta anuncia algun cambio. Un di e cambionan aki ta sigur e cambio den prijs di entrada di e parke. Cuminsando for di Januari lo tin cambio di prijs pa turista. Esaki ta 8 dollar y awor a bira 10 dollar. Esaki ta conta pa e walking - tourist. Na 2015 lo aumenta esaki na 15 dollar pa cada turista. Pa locual ta trata tour - operators lo tin aumento tambe pero den fase. Actualmente e prijs ta 6 dollar. Na Juli 2013 esaki lo bira 7 dollar. Na aña 2014 lo aumenta esaki na 8 dollar y despues e lo bira 9,50 dollar. Esaki ta bay den fase. Pa esnan cu cumpra esaki den pakete, lo tin descuento. Tur stake holder por pasa den e fase pa haci nan cambionan. Pa esnan local e prijs a baha di 8 florin pa 5 florin. Esaki ta algo cu ta wordo considera importante pasobra e ta un estimulo pa bishitantenan local pa yega na Parke Nacional Arikok. Te cu 17 aña di edad no ta paga pa drenta Parke pa motibo cu kier stimula bishitantenan hoben tambe bini na e parke. Ora di bishita di schoolnan, esakinan lo drenta completamente gratis. Muchanan por siña hopi pa motibo cu schoolnan tin cultura y hopi historia. Tin 3 categoria. Lo kier stimula entrepeneurship tambe. Trahadornan di compania por haya un year pass pa solamente 20 florin. Pa famia di 3 tambe tin un special cu mester paga 84 florin pero ta paga 55 florin pa e pakete di 3 aki. Tambe tin un pakete pa bida largo cual ta bay a base di un donacion, si un hende lo kier duna algo mas. Como Parke kier stimula y conserva e naturaleza. E aña aki kier sigui monitorea cual pa haci esaki mester di fondo. Tambe ta importante workshopnan educativo di cual parke kier organiza mas di esakinan. Tambe no por laga afor cu parke tin anochinan di cine unda cu tin documentonan cu ta wordo presenta. Pa locual ta e Junior Rangercamp, lo kier sigui cu esaki den 2013 mirando e exito di esun anterior. E cantidad di esnan cu ta drenta parke ta mas di e turistanan cu local. Pa locual ta deportistanan, esaki tambe ta haya descuento. Te ainda e deportistanan ta wordo subsidia. E fondonan cu nan ta haya na entrada ta duna nan mas forza pa ehecuta proyectonan. E condicion di e parke ta bon cual research ta keda algo importante tambe pa tuma lugar. Tambe ta importante e interes pa e parke y kier amplia e productonan cu parke ta ofrece. Lo kier indentifica locual tin den e parke y mustra cada bishitante locual naturaleza tin pa ofrece.



Sr. John van der Biezen di FADA:

# Hopi hoben burachi durante prome parada di carnaval



STA. CRUZ – Sr. John van der Biezen di Fundacion Anto Droga Aruba (FADA) ta comenta cu mester mira e desaroyo tristo na e manera cu e prome parada a tuma lugar. Por a mira via medionan di comunicacion hopi hoben deteni. Locual tabata bisto tabata cu hopi di nan tabata bao influencia di alcohol y esaki ta muestra di unda e futuro di nos pais ta bayendo. Esaki sigur ta un bista hopi tristo. Hopi ta esnan responsabel pa esaki ! No ta lidernan di grupo so sino di esnan responsabel cu ta adultonan. Ora ta papia di muchanan bao di 18 aña, mayornan mes mester supervisa y controla nan yiunan. Lidernan di grupo tin reglanan cu mester tene cuenta cune. Te hasta pelea y hincamento por a mira bao di e hobennan durante e prome parada di Carnaval unda hopi ta esnan cu ta duna e muchanan alcohol pa bebe. Tur instancia mester uni hunto pa nos combati e problema aki unda hoben ta haci mal uso di alcohol y perde conocimiento unda mañan ta e mayornan kier lamenta ya cu e hobennan aki ta futuro di nos pais. E aña aki tambe FADA ta enfoca mas tanto riba e maluso di alcohol. Ya varios invitacion a drenta pa FADA duna un charla na e schoolnan di Aruba, segun sr. John van der Biezen.



Diadomingo awor na San Nicolas:

# Mil mucha den Parada di Blaas



STA. CRUZ--Diadomingo awor tin parada di blaas na San Nicolas. Esaki lo sali 1'or di atardi for di Joe Laveist Ballpark na San Nicolas. Esaki lo ta mesun ruta cu Parada di Mucha di San Nicolas. E comision organizador ta: Kisha Fantasy cu ya ta hacienda esaki pa 17 aña consecutive. Esnan encarga cu esaki ta Magaly Regales, Janine Rodriguez y Alexander Chong. Tambe nan ta encarga cu parada di luz na San Nicolas. Un brass band TBS lo habri e parada manera tradicion sigui pa TOB cu Youth Xtreme & Upgrade Music hunto cu 350 mucha. Deja kids & Jolly kids lo ser acompaña pa X-Cellance cu 200 mucha, Nos Futuro cu NBO cu 250 mucha, Little Groovers cu animacion musical den man di LeGroove cu 200 mucha. Eruption Band lo tin e Last Lap den su encargo. Parada di Blaas ta un tradicion di pariba cu a cuminsa cu apenas 15 mucha y awor a crece y bira mas grandi. A sinti falta di Champagne pero tambe schoolnan y mas organizacion. E falta di participante no tin nada di haber cu organizacion pero masbien cu temporada cortico di Carnaval y preparativonan ya caba andando pa e mahestuoso 60 aniversario di Aruba su Carnaval. Espectiva ta grandi pa e parada di luz na San Nicolas.

Na ocasion di 60 aña di De Trupialen

# Invitacion pa un Santo Sacrificio di Misa

**Diadomingo 13 di Januari pa 8:00 am na misa na Playa!**

STA. CRUZ --"Ta sumamente importante pa nos mes duna balor y respet na nos herencia cultural. Cultura ta refleha ken nos ta, di unda nos ta bin y kico nos ta sostene."“Musica ta alimento pa alma, Musica ta alegra nos bida”. “Ki, ta un pueblo sin folklore – Den bida di un pueblo folklore ta importante”. “Si bo planta maish'I rabo, e no por nace maishi grandi – Loke bo planta lo bo cosecha. No spera loke ta imposibel.” “Nos presente ta claba den nos pasado, no neglisha nos pasado". Duna respet na nos idioma Papiamento". Nos a skirbi hopi den pasado di e historia y balor di De Trupialen pero nos ta kere cu locual e frase- y dichonan aki ta bisa, ta loke semper nos a para pe. Balor, respet, musica, amor pa nos prohimo y nos pueblo y nos grandinan, disciplina, perseverancia, nos identidad y nos idioma. Pa medio di esaki Directiva di De Trupialen kier a invita Bo persona pa bin celebra cu nos e di 60 aniversario di De Trupialen. Bin celebra cu nos esaki durante un santo sacrificio di misa canta pa un coro grandi di De Trupialen, Diadomingo 13 di Januari na misa San Francisco na Playa pa 8'or di mainta

## Reapertura oficial di biblioteca su edificio principal na George Madurostraat

# Un programa special na Biblioteca otro siman




STA. CRUZ -- Na September 2012 Biblioteca Nacional Aruba por a habri portanan bek di su edificio principal na George Madurostraat pa comunidad di Aruba. Pa celebra otro siman e reapertura oficial di biblioteca ta presenta un programa atractivo pa un y tur. E edficio principal di biblioteca tabata cera pa 2 aña pa un renovacion completo. Durante e periodo aki biblioteca a presta servicio for di su sucursal na San Nicolas y Departamento Arubiana na Bachstraat. September 2012 portanan a habri bek den George Madurostraat. E edificio tin un 'fresh new look' cu su colornan bibo. Pa celebra re-apertura oficial hunto cu publico en general biblioteca ta presenta un programa special pa grandi y chikito den siman venidero di 14 pa 17 di Januari den e edificio renoba deb George Madurostraat. Un programa diverso di contamento di storia, presentacion di boeki y presentacion musical.



The healthy way

Mesora cu drenta e edificio bishitantenan di biblioteca ta topa cu un entrada atractivo Por sinta den hal y disfruta di algo di come di 'The Healthy Way'. The Healthy Way a cuminsa brinda servicio di kantine na aña 2008 na Colegio Arubano y ta duna servicio tambe na por ehempel APFA y Universidad di Aruba. The Healthy Way ta ofrece cuminda saludabel na un prijs razonabel.

Website

Tabata tempo pa cambia e website di biblioteca. E compania YFMG web consulting a diseña un otro website pa biblioteca. E website www.bibliotecanacional.aw ta bon bishita cu un averahe di 5000 bishitante pa luna. Biblioteca ta launch e website nobo e fin di siman aki. Biblioteca ta spera di por ofrece su bishitantenan WIFI desde otro siman. E Internetroom ta habri pa facilita personanan cu e servicio di uso di computer y busca informacion riba Internet.

Bookmarks

Na ocasion di reapertura oficial di edificio central a laga diseña un Bookmark nobo pa Biblioteca Nacional Aruba. Diseño ta di Nelson Gonzalez, artista visual. Biblioteca lo tin un bookmark pa cada bishitante den e proximo simannan. Nelson Gonzalez ta un artista visual contemporaneo cu a yega di participa na diferente exposicion tanto local como internacional. E ta un diseño cu colornan bibo, den background un potret di un banda di e edificio di biblioteca. Riba e bookmark tin Haiku di sra. Digna Laclé-Herrera. Sra Digna Lacle Herrera ta un poeta, contador di storia y autora di e buki 'Proverbionan'.



Texto:

Mustra grandeza bo ta planta cu respet

y hopi amor

Buki ta saca bo for di e tiniebla di ignorancia.

Mucha chikito, bo inocencia un flor yen di fragancia

Cariño ta pa bo habri curazon cera amistad.

Progreso mester di un bela y biento pa bo nabega.

Digna Laclé-Herrera

Mustra grandeza
bo ta planta cu respet
y hopi amor

Buki ta saca
bo for di e tiniebla
di ignorancia.

Mucha chikito,
bo inocencia un flor
yen di fragancia

Cariño ta pa
bo habri curazon
cera Amistad.

Progreso mester

di un bela y biento
pa bo nabega.

Digna Laclé-Herrera

bna
Biblioteca
Nacional Aruba

Director di APA, Alfonso Boekhoudt:

# Crea waf pa barconan turistico ta duna Aruba un forza grandi

STA. CRUZ – Segun director di APA, sr. Alfonso Boekhoudt, prome cu aña a termina, a pronostica un "slow down". Toch tin un crecemento chikito, compara cu añanan anterior. Durante aña 2012 a mira un fluctuacion grandi den e containernan procesa. Na final di aña, e containernan pa mercado local a baha cu 0.5 porciento, mientras cu e containernan total cu a pasa via di haf di Aruba, incluyendo e transshipment pa otro hafnan, tabatin un crecemento chikito di 1%, pues un tiki menos cu e crecemento cu gerencia a spera. Segun e director Alfonso Boekhoudt, esaki ta den cuadro di e tendencia mundial. Mundialmente ta mira un coralacion entre trafico di container y GDP di e pais. Pa stimula bo GDP tin di haber cu e produccion local di e economia. E crecemento di container pa Aruba ta totalmente defini door di importacion pa consumo local, of pa proyectonan di construccion. Pues ta dificil pa stimula mas importacion di container. Loke si por traha pa stimula ta riba e containernan cu ta pasa di transshipment via Aruba. Na Aruba esaki no ta conoci. Otro caminda cu por stimula mas fluho ta riba e containernan via di Free Zone. Aruba a yega di conoce añanan cu tabatin mas di 2 mil container di Free Zone pa aña. Procesamento di carga ta e principal trabao di waf. APA ta contento cu aña pasa a surpasa 27 mil TEU. Pa loke ta 2013, segun Boekhoudt, mirando e proyeccionnan di GDP mundial y cu economia mundial, esaki expande, APA ta kere cu lo tin un crecemento atrobe, pero no basa riba e actividadnan economico di e isla. E aña lo ta uno positivo. Mester tene cuenta di e rol cu Aruba por hunga den region. Aruba ta cerca di Corsou, Bonaire, Colombia, Venezuela y e mercadonan ey tin nan mesun forma pa atende e fluho di trafico pa nan mercado. Pa Aruba hunga un rol den transshipment mester competi a base di prijs den e gastonan di transporte. E gasto pa transporte pa Aruba ta hopi halto den region. Pa Aruba hunga un rol mester studia henter e industria cu ta cuminsa for di e transporte di e carga for di unda e ta bini, te ora cu e yega su destino y waak con por baha e prijs. APA ta premira cu den aña 2013 e actividadnan di carga lo crece, un crecemento modera den e parti crucero, otro crecemento



di dobbel cifra. Ta sigui move riba e proyecto di Barcadera, pa cuminsa wordo realiza. E ora por cuminsa den e fase di plan pa desaroyo di waf di Oranjestad. Esaki lo ta un empuhe grandi pa economia di Aruba si logra e empuhe grandi aki pa e parti crucero. APA semper a traha duro riba e tereno aki, pero ultimo añanan a mira un actitud hopi mas proactivo di parti di ATA pa acerca mundo crucero. Combinando forza, ta logra un impacto mas grandi pa atrae e turismo crucero. Por ehempel ta atende reunionnan hunto y ta diseña strategianan hunto pa atrae mas barco. Mundialmente tin un movecion di barco pa Caribe, cual tabata net na e momento oportuno pa APA combina forza cu ATA. Asina a traha pa convence e barconan aki pa bin Aruba. E inversion y incentivonan duna ta poco si mira e impacto cu e barconan aki ta trece pa Aruba, segun Boekhoudt. El' a splica cu Aruba riba su mes ta bende su mes, pero di otro banda industria crucero ta hopi sensitivo riba prijs. Pesey a pone incentivonan menciona. E pueblo tambe hopi consciente cu e forza di bende Aruba ta nos propio hendenan y e forma con nos ta trata e turistanan. Aruba ta conoci pa trata e turista bon! Aruba ta bunita, pero ta mas bunita door di e forma cu ta atende e turistanan. Esaki ta dos factor cu ta atrae e hendenan pa Aruba. "Nos mester keda mantene e posicion fuerte aki," segunBoekhoudt di APA.

# Oportunidad pa trabao!

* Solo di Pueblo tin trabao den nos departamento di Benta. Ta busca preferiblemente un persona cu experiencia den benta. Solicita via e-mail y manda bo curiculum. edmondcroes@gmail.com

* Solo di Pueblo tin trabao pa un fotograaf/ reportero, parttimer, cu ta biba na Sa Nicolas, pa cubri noticianan di sucesos den area di Pariba di Brug. Minimalmente mester tin propio auto/transporte y hopi smaak den cubri sucedidonan y mester traha den teamwork. Solicita via e-mail: edmondcroes@gmail.com

Mary Joan Breast Cancer Support Group

# Un causa cu nos por aporta tempo na dje

## Reunion dia 15 di Januari na Fantastic Gardens di 20:00 – 21:00



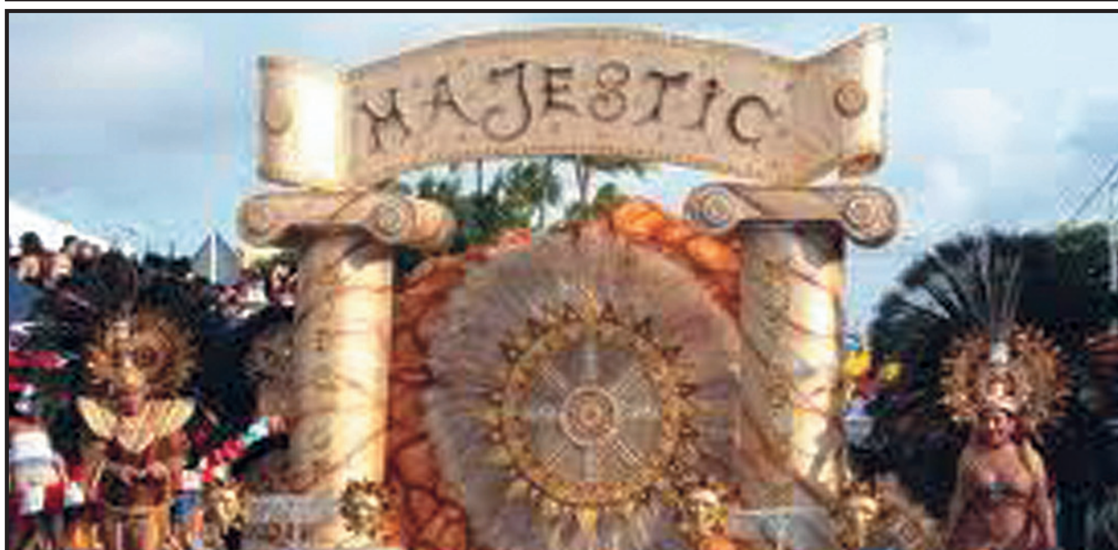
STA. CRUZ -- Mary Joan Foundation ta bay organiza dia 15 di Januari un reunion den e aula di Fantastic Gardens. E anochi informativo aki ta pa tur persona cu tin interes pa ayuda fundacion como voluntario. Fundacion ta un organanizacion cu ta traha a base voluntario pa esnan cu un dia a haya nan mes confronta cu e diagnostico di cáncer na pecho como tambe pa oncientiza comunidad di Aruba. Un aspecto cu ta di remarca ta cu fundacion su clientenan ta pone nan tempo disponibel pa duna otro cu a wordo dianostica e sosten como "Buddy". Por sigui bisa cu esaki no ta tur y ta busca algun persona cu diferente cualidad pa aporta na e causa. Mary Joan Foundation ta invita un y tur pa ta presente na sala di Fantastic Gardens for di 20:00 pa 21:00. Unda por haya sa con por forma parti di e team di voluntario di e fundacion. Sra. Enrita Werleman lo bay splica di cual manera un persona por yuda como voluntario na e fundacion: 1. Grupo di support; 2. Actividad pa hobraman (Creatividad); 3. Apoya programa riba calendario di Fundacion (Organiza); 4. Yuda promove e mensahe di Fundacion (Concientizacion); 5. Yuda cu mantencion di edificio di Fundacion (labor); 6. Posibel miembro pa board di Mary Joan Foundation; 7. Un persona cu otro cualidades cual por presenta esaki durante di e anochi informativo. Mary Joan Foundation ta spera di por conta cu boso presencia na e anochi informativo aki.



Cuerpo Policial

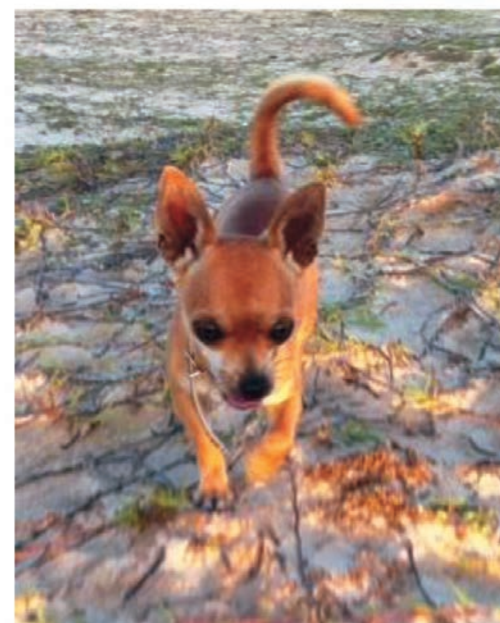
# Carosanan cu no a ser controla, no por drenta paradanan






STA. CRUZ – Cuerpo Policial kier recorda doñonan di Carosa cu kier usa esaki den paradanan di Carnaval, pa tuma contacto cu e experto di trafico di Planologie pa controla e carosa. Trailer- y carosanan cu no wordo controla, no por drenta den paradanan. Tambe tur vehiculo di motor mester tin keuring di DTI pa por drenta parade. Den siman entre 7:30'or di mainta y 3.30'or di atardi por tuma contacto cu: Warda di Polis na Dakota na 582-0203 y puntra pa Planologie. Den siman despues di 3.30'or di atardi y den weekend mester yama Central di Polis na number 100 pa nan notifica e personanan concerni pa nan bishita bo. Cuerpo Policial kier pidi tur hende pa tene bon cuenta cu e medidanan di seguridad aki y pa no laga tur cos pa ultimo momento pa despues cosnan no pega.

## A SER HAYA



E chiwawa aki a ser haya den area di **Palm Beach**. Bo ta su donjo of sa ken ta su donjo? Pls contact Melanie na **7381987**.



# Little Groovers a cende mecha di Carnaval



STA. CRUZ -- Little Groovers a cende e mecha di Carnaval nos ta cla pa Parada di blaas di San Nicolas, danki na nos mayornan cu a pone confianza den nos cu nos a sold out pero a peticion general awe diasabra nos lo habri inscripicion bek di ‘Ballonen - optocht pa 50 lugar mas e prijs ta keda 20 florin pa mucha, danki na e cooperacion di Manrique Capriles, Nos revista di Carnaval Bachanal, sr. Chibi van der Hans, Chips Frito Lay. Tambe nos ta cla pa nos dos paradanan di mucha. Si bo kier ta den e grupo di ambiente, join nos Little Groovers cu nos tema ELMO. Adres di inscribi ta na Bernhardstraat #290 dilanti Graf von Zinzendorf School tur dia di 5 pa 9’or di anochi. Telefoon pa mas informacion ta 568-2015.





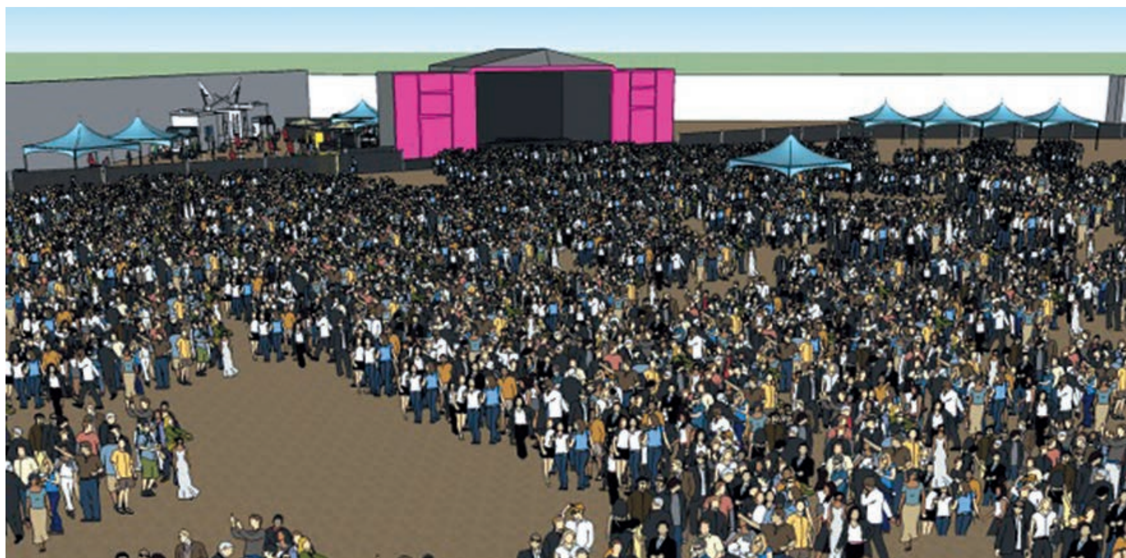







### Cuminsando diamars awor den Joe Laveist Sportpark

# FORMA INOVATIVO PA CU HUZGAMENTO DEN E ARUBA CAISO & SOCA MONARCH 2013



STA. CRUZ -- E entusiasmo na Aruba ta hopi grandi pa loke ta bay bira e Aruba Caiso & Soca Monarch cu lo ranca sali diamars awor. No solamente cerca e publico pero tambe cerca e bandanan musical cu ta no menos cu 19 banda. Na momento di organiza un competencia semper e ta importante pa por tin huradonan capacita pa asina duna e participantenan e puntonan mereci. Mester menciona cu e huradonan pa e Aruba Caiso & Soca Monarch lo ta responsabel pa asina saca un total di 10 Caiso y 20 Soca. Esaki nan lo presenta na composicion ariba e anochi final dia 19 di Januari 2013. E huradonan aki lo wordo escogi pa un comision di Stichting Music mes. Pa loke ta bira e anochi final e cuerpo di hurado lo ta uno completamente diferente cual lo wordo estableci den un forma inovativo. Dependiendo na e cantidad di banda cu clasifca pa e anochi final e mesun cantidad di hurado lo wordo usa. Cada banda cu a clasifica tin e oportunidad di sugeri un miembro di hurado. Durante e presentacion di dicho banda e miembro di hurado cu a wordo escogi pa e banda no lo tin derecho di voto. Tambe e sistema cu lo wordo usa ta cu den tur e puntonan cu un cantante ricibi e punto mas halto y e punto mas abao no lo conta. Tur esaki lo contribui na crea un festival riba nivel y transparente. Pa loke ta e musiconan, nan lo tin e oportunidad te cu diasabra dia 12 di Januari 2013 pa 1'or di merdia pa asina entrega nan titulo oficial y letranan pa e festival. Esaki lo sosode durante un reunion cu tur e ultimo detayenan pa cu e festival na Club Pova. Informacion adicional cu por comparti ta cu e venta di kaarchi den pre-venta ta bayendo den un forma hopi acelera tanto pa e pre finalnan diamars, diarazon y diahuebs otro siman como cu e final diasabra dia 19 di Januari 2012. E kaarchinan pa e evento ta obtenibel na Plaza Bookshop, Cliffix, CD & More, Superfood, Wema, Valero Boulevard, Valero Essoville, Gallo Rojo, MY USA, Fun Miles y Dragon CD & Electronics. Cada anochi di pre - final lo tin un costo di 15 florin y e anochi final e lo ta 35 florin. Un danki na Romar Trading, Setar NV, Blackberry, Government of Aruba , Palm Beach Plaza Mall, Valero Retail, Hertz Lease, K&G, Fun Miles.

## Invitacion pa Calypso & Roadmarch Infantil-Hubenil

### Dedicacion ta bay na e prome Children Roadmarch King - 1988, "Migthy Heads" Kenny Meyers!



STA. CRUZ – SAC kier haci un invitacion na henter pueblo carnavalesco pa bin apoya nos mucha nan pa e Calypso y Roadmarch Festival Infantil/Hubenil 2013 cu lo tuma lugar awe diasabra, 12 di Januari pa 8'or di anochi y porta lo habri 6.30'or di atardi na Aruba Entertainment Center. Entrada ta solamente 5 florin pa mucha bao di 12 aña y 10 florin pa esnan ariba di 12 aña. E anochi aki ta wordo dedica na: Elvis Kenworth Meyers "Migthy Heads (Kenny)" cu a gana na 1988 e prome children Roadmarch King. SAC ta conta cu bo presencia awe sin falta na Aruba Entertainment Center pa bin apoya nos muchanan.

---

### DOW:

## Dialuna awor ta bay cera un parti di J.G. Emanstraat pa 6 siman

STA. CRUZ -- Departamento di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo en general y en particular e automobilistanan cu ta haci uso di Emanstraat cu entrante dialuna 14 di Januari 2013 lo cuminsa cu construccion di e ultimo parti di e drenahe di awa den centro di Playa. E drenahe ta core for di Conscessielaan te na Lagoen. Pa e motibo aki lo cera e parti di J.G. Emanstraat cu ta core di cruzada di J.G. Emanstraat cu Oude Schoolstraat te na e cruzada cu Waterweg. E trabaonan lo tin un duracion di 30 dia di trabao. Lo cera e pida caminda menciona pa tur trafico. Lo desvia e trafico for di e cruzada di Hendrikstraat cu J.G. Emanstraat via Dominicanessenstraat pa van Leeuwenhoekstraat. Lo indica e desviacion di trafico pa medio di borchi y hekki di trafico.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e ceramento di e caminda por ocasiona.

Mocion di Mervin Ras a haya aprobacion den Parlamento:

# Ta trata cuido di pacientenan na cas pa medio di familiezorg/ Thuiszorg y Wit Gele Kruis

STA. CRUZ -- Durante e reunion publico cu a trata e ley di apoderacion di gobierno pa por cera un acuerdo cu SOGA pa construccion y renovacion di Hospital dr. Horacio Oduber, parlamentario independiente, drs. Mervin Wyatt-Ras a trece padilanti su preocupacion pa e calidad di servicio di hospital. E parlamentario ta keda boga pa mihor calidad di servicio na Emergencia. Tambe el'a pidi pa aumenta e personal di enfermeria pa atende e pacientenan mas specifico. E parlamentario a trece padilanti cu e no ta di acuerdo cu discriminacion di enfermeronan cu a caba MBO na EPI pero si Hospital kier mas calidad, e mester haci lo posibel pa bin cu upgrading di e personal of cu e opleiding cu a ser anuncia cu lo mira luz di dia. E parlamentario a trece padilanti cu pa loke ta e cuido na paciente tin cu orienta mas ariba un maneho integral envez di un mono -disciplinaire behandeling. El'a menciona un ehempel di un rapport Calidad di cuido Hulandes den cual ta para central



cu mester enfoca mas ariba cambionan of mehoracion di e paciente, envez di e enfoque ariba e cantidad di tratamento. Esaki ta encera cambio di mentalidad, mescos cu a sosode den sector social na Aruba unda trahadornan den e ramo aki a uni y yega na mas union pa traha mas dirigi ariba casonan.

E parlamentario a pidi atencion pa esnan cu tin salud mental na PAAZ en especial hobennan cu te ainda no ta ricibi ayudo specifico y cu te ainda no tin un lugar pa nan den PAAZ. Pa loke ta patientenraad, drs. Wyatt-Ras ta contento cu el'a ser lanta pero te ainda ta pendiente pa tende algo di e raad. Pasobra te ainda ta e caso cu hendenan cu tin mal experencia cu trato den hospital tin miedo di duna keho. Tambe el'a trece un mocion padilanti pa asina sali na derecho di tratamento di pacientenan na cas. Aki por spaar placa y alavez contribui na felicidad di e paciente y su familia y tambe na su mehoracion mas pronto. E parlamentario ta di opinion cu te ainda nos ta limita na Aruba den trato di pacientenan na cas. Mientras tanto hospital ta manda pacientenan mucho liher cas sin e infrastructura y cuido cu ta necesario pa e pacientenan. E parlamentario a presenta un mocion pa gobierno duna thuiszorg of familiezorg mas atencion y prioridad y pa fortifica Kruiszorg mas ainda pa por cumpli cu tur demanda. E cuido na cas aki mester ta alavez pagabel y accesibel pa un y tur paso te cu awor en especial esnan cu por paga por regla cu nan mayor of familiar por haya cierto cuido na cas.

# Partido RED y Fundacion Elsa Coffi cu prome actividad di 2013

STA. CRUZ -- Partido Red Democratico conhuntamente cu Fundacion Elsa Coffi ta invita tur hende interesa pa nan prome actividad den aña nobo y den un ambiente ameno riba diaberna 11 di Januari cuminzando for di 7'or di anochi na ATIA Building, Dakota. Den 2013 RED ta cumpli 10 aña di existencia y Fundacion Elsa Coffi ta celebra 5 aña di existencia. Lo tin un conferencia tocante derecho di hende grandi y di esnan cu necesidad special. E orador invita, Henk van Breukelen, a nace na Hulanda na 1930 y a keda ordena sacerdote na 1957. El'a studia psicologia na Utrecht y teologia na Nijmegen. El'a specializa den teologia pastoral. E tabata docente na Universidad di Leiden y pastor pa studiantenan na Universidad di Leiden. E tabata encarga na nivel nacional cu e formacion di trahadornan social den cuido di esnan cu necesidad special. E tabata pastoor na e Academisch Ziekenhuis na Leiden y te awe e ta pastoor na diferente cas pa hende grandi. E a kirbi diferente boeki, entro otro: Mental handicap: challenge to the church. Diabierna anochi e lo presenta su ultimo boeki „Om naar u te luisteren", un compilacion di conversacionnan cu Henk van Breukelen tabata tin cu diferente anciano. Tin posibilidad pa cumpra e boeki aki y por ricibi un autografo di e autor. Nos no mag lubida nos grandinan. E luna aki un bon conosi a celebra 100 aña di bida, sra. Viola Dijkhof. Y otro luna otro bon conoci cu Dios su poder lo celebra 100 aña di bida, sr. Romaldo Coffi. Nan ta simboliza tur loke ta positivo di Aruba di antaño. Nan ta representa un generacion cu sigur tabata move mas cu nos y cu tabata come mas saludabel y cu tabata usa mas remedi di tera. E boeki di Henk van Breukelen por inspira autornan arubiano pa copila conversacionnan cu nos grandinan y no laga nan experiencia bai perdi pa futuro generacionnan. Papiando di movecion y salud, den programa di RED no solamente ta pidi respet pa derecho di hende grandi y di esnan cu necesidad special, sino tambe:"Lo mas posibel lo pone caminda pa bicicleta compaña pa area berde na e camindanan." Nos ta duna razon na asociacion di ciclistanan cu gobierno a lubida un biaha mas e ciclistanan na e rotonde nobo na airport.



Racing Club Savaneta:

# Invitacion pa reunion general diamars 22 Januari 2013

Pa medio di esaki tur miembro di Racing Club Savaneta ta wordo invita pa un reunion general dia 22 di Januari 2013 pa 8.00pm na Clubhuis di Deportivo San Luis na Savaneta. Puntonan di agenda ta eleccion di un directiva nobo y relato financiero. Pa cualkier informacion por yama: Theo Noguera na 7488336.

### Na Seroe Tijshi:

# Motociclista a kita pa cacho y a accidenta

STA. CRUZ -- Diabierna atardi rond di 6'or Polis y Ambulance a ser manda cu urgencia pa un accidente ariba Seroe Tijshi. Na promer instante a ser papia di un accidente pisa. A resulta cu un motoclista a bay kita pa un cacho y a accidenta. Toch e cacho a ser alcanza na su cabez y a muri. E motociclista tabata tin helm bisti sino e resultado por tabata hopi mas serio. Ambulance a presenta y a transporta e cabayero aki pa e lesionnan cu el'a ricibi. Mester a cera caminda pa Ambulance por a trata e cabayero.





### Dr. Salazar di Departamento di Salubridad Publico:

# Vacuna di griep ta valido ainda y ta recomenda pa aplica esaki



STA. CRUZ – Dokter Salazar di Departamento di Salubridad Publico a duna di conoce durante un entrevista, cu e vacuna di griep ta valido ainda pa hendenan cu tin risico pa esakinan. Ta recomenda pa aplica esaki. E vacuna aki ta circula tur rond di mundo y ta bon pa tuma tur medida di preocupacion pa e tipo di maleza aki. Si bo ta sinti bo malo cu tosamento, friu, lo ta bon pa bishita un dokter di cas. Dokter por mira si tin un complicacion. Bo mester bebe hopi liquido. Dr. Salazar tambe lo bay informa comunidad pa evita y reconoce tuberculosis. Dr. Salazar a comenta cu aña pasa na Colegio Arubano a descubri un hoben cu un virus di Tuberculosis. Esaki ta un caso cu a hala hopi atencion den comunidad pa motibo cu tabata teme cu mas hoben por tabata infecta cu e virus aki. E resultado di e otro alumnonan a sali bon, como tambe di nan famia. Di mama di e hoben aki so a sali positivo pero a duna tur tratamento necesario pa trata e enfermedad aki. Ta existi un plan nacional di Tuberculosis den cual lo informa e comunidad debidamente kico pa haci pa evita di contagia cu e virus di Tuberculosis. Tambe mester informa comunidad con pa reconoce e sintomanan. Aruba ta un di e paisnan den region cu e indice mas abao cu menos di 1% chens pa haya tuberculosis den cada 100 mil habitante. Mester keda atento si , mirando cu nos tin hopi turismo. Por haya hendenan di afor cu kizas por ta infecta, segun dr. Salazar di Departamento di Salubridad Publico.

# PwC ta celebra yegada di 2013 cu cliente-, amigo- y empleadonan










STA. CRUZ -- “Nos a kibra un tradicion di mas di 20 aña, pa envez di nos celebra fin di aña dia 31 di December, nos a organiza un fiesta di aña nobo dia 3 di Januari”, asina Edsel Lopez, encarga cu maneho di Price Water house Coopers na Aruba, Bonaire, Corsou y Sint Maarten a duna di conoce. Diahuebs anochi PwC a celebra e comienzo di 2013 cu un brindis pa su cliente, amigo y empleadonan, unda a comparti desaroyonan di e compania y expectativa pa e aña nobo cu invitadonan. Edsel Lopez a tira un bista riba e aña cu a pasa, durante cual PwC a organiza un Student Night bon atendi pa motiva hobennan pa scoge un estudio den e ramo specializa di, entre otro accountancy of impuesto pa provee un continuidad entre nos hendenan local den e profesionnan aki. Tambe PwC a introduci un “Latin America Desk” cual lo wordo promovi mas durante 2013 y a añadi cu e oficina di PwC lo wordo renoba e aña aki tambe. E partner di PwC a tuma un momento pa reconoce Lorena Maduro y Hans Ruiter pa nan, respectivamente, 25 y 15 aña di servicio na PwC. E celebracion di tanto aña di experiencia y crecemento di nos hendenan local den PwC ta muestra cu nos hendenan local por logra y asumi posicionnan den companianan internacional manera PwC, el a añadi. E aña aki PwC Dutch Caribbean tin hopi di celebra, como cu e compania ta cumpli 75 aña operando den Caribe Hulandes y e 65 aniversario di PwC su oficina na Aruba. Esaki ta bin den un aña nobo cual lo bin cu su obstaculo- y oportunidadnan durante cual cada reto ta trece hendenan hunto y cada exito ta haci nan mas fuerte, Edsel Lopez a bisa. "E aña aki tambe PwC por asisti bo den haci 2013 e aña cu bo ta converti bo retonan den oportunidadnan cu ta crea balor," sr. Lopez a expresa.

E ehecutivo ta di opinion cu manera tur aña 2013 tambe ta bin cu su reto- y obstaculonan, pero cu tur hende mester probecha di e cosnan bon cu ta bin riba nan caminda y desaroya esakinan den logronan. El’a subraya cu PwC por yuda hopi di su clientenan como tambe futuro clientenan pa yega un stap mas leu den crea nan logronan den negoshi na Aruba. "Mi ta kere si cu manera Banco Central a pronostica lo ta bay tin crecemento di nos economia," sr. Lopez a expresa. E crecemento aki ta trece cun'e oportunidadnan nobo y tur hende mester realiza cu Aruba no ta un isla chikito, pero ta parti di un comunidad global y negoshi- y organizacionnan mester anticipa cambionan liher y reacciona liher riba nan. Como pais y compania mester crece hunto cu e cambionan, sr. Lopez a conclui. Prome di efectua e tradicional brindis anual, sr. Lopez a conclui su discurso di aña nobo cu un dicho di Machiavelli: "Tur curso di accion tin risico, prudencia no ta den evita peligro - esaki ta imposibel, pero calcula risico y actua na un forma decisivo. Haci eror pa via di ambicion y no erornan di pereza. Desaroya e forza pa haci cosnan audaz, no e forza pa sufri."





# ATIA ALERTO PA ALGUN PUNTO DI PREOCUPACION DI SU MIEMBRONAN Y COMERCIO EN GENERAL

STA. CRUZ -- Na promer lugar ATIA kier a extende un aña fructifero na henter pueblo di Aruba y muy particular na sector comercial y su miembronan. Den e promer dianan di aña nos ta waak back ariba un periodo den cual hopi a wordo haci y hopi a wordo logra. Den representación di comercio nos a tuma e promer dianan di aña pa nos scucha algún comentario for di comercio y lo desea di trece esakinan dilanti pero tambe naturalmente papia cu esnan concerni pa mehoracion y solución.




DOUANE: Varios di nos miembronan ta keha seriamente ariba e hecho cu tin un retraso di mas cu un siman pa ricibi nan productonan na e momentonan aki. ATIA den pasado na varios ocasion a trata di mantene e contacto y vigila procesonan di mehoracion mirando cu entrada eficaz di producto ta e ader principal di nos comercio. Ki ora cu tin retraso den e proceso aki, comercio ta sufri inmensamente y ta cuminsa protesta, mirando cu ta toca existencia di nan negoshi y empleadonan. ATIA awor aki mester para pa su miembronan y comercio en general cu esaki ta sosodiendo y no tin información den ki tempo esaki lo ser resolvi. Nos ta pidi atención inmediato pa cu esaki considerando e daño cu e ta causa na nos miembronan, clientenan y Aruba en general. ATIA a aprecia hopi si e cooperación cu Douane, APA y ASTEC a duna den luna di December pa asina facilita salida di producto for di nos waf. Nos ta exigi awor si cu e situación reinante wordo coregi inmediatamente.

SEGURIDAD: Durante aña 2012 na varios ocasion ATIA a trece dilanti su preocupación pa cu e percepción di criminalidad creciente na nos Isla y e.o. atraco contra comercio. Nos a ripara den final di aña un cuerpo policial cu a reacciona positivo atrobe, cu varios detención y solucionando algún caso importante. Drentando aña nobo nos a tuma nota di un atraco brutal ariba un famia comerciante di edad na nan cas. E reacción for di mundo comercial pero tambe di Aruba henter tabata uno di repugio. Nos ta keda trece dilanti cu nos leynan mester duna protección na comercio y pueblo, y esnan cu ta tribi di comete actonan cu violencia sin respeta bida humano of privacidad di un famia mester por sinti e consecuencia di nan acto. Nos tur mester bin hunto pa haci Aruba un país sigur. Comercio, ciudadano, gobierno, prensa, barionan y polis. Seguridad ta un requisito pa progreso económico di un país y nos mester por sigura na comercio y ciudadanonan cu agresión y falta di respet pa hende no por wordo tolera na Aruba.

Nos a menciona den pasado e "revolving door" principal, na unda e idea ta wordo crea cu no tin respet pa nos leynan mirando cu sentencianan ta mucho leve y no ta duna protección suficiente na victima y comunidad. Por ta esaki ta un percepción, pero a wordo treci dilanti prueba si caba den pasado di criminalnan cu no a wordo castiga suficientemente. Ta parce cu tin un gran cantidad di arma na Aruba tambe. No ta tempo pa nos parlamento cuminsa propone "mínimum straf" pa cierto delitonan of portación di arma?

Funcionamento di departamentonan di gobierno: ATIA ta ricibi keho ariba procesonan den cierto departamentonan di gobierno cu ta afectando desaroyo económico di nos país y di comercio. Otorgamento di permiso di construcción y tereno ta un proceso cu ATIA ta recibiendo keho ariba dje for di mundo comercial. Vergunningnan ta dura mucho largo y inversionnan importante hopi biaha ta keda stagna pa motibo di e procesonan aki na varios departamento gubernamental.

Nos ta un país relativamente chiquito y ta importante pa procesonan tuma lugar na un manera eficiente, transparente y corecto. ATIA ta spera di atende cu e ministerionan envolví den esaki pa waak di ki manera por mehora procesonan cu por stagna desaroyo económico di Aruba.

ATIA tin confianza den aña 2013 pero nos mester bay traha hunto na soluciona e detayes nan cu ta stroba pa Aruba yega su máximo potencial. Miembronan di ATIA y comercio por ta sigur cu ATIA lo keda vigila e topiconan aki y yuda di nos parti na propone solucionnan duradero pa mehoracion di funcionamento di comercio na Aruba.






### Un proyecto cu a exigi 2 dia di reunion largo y intensivo

# MINISTER DR. RICHARD VISSER TA CONTENTO CU E ACUERDO FIRMA PA ARUBA HAYA UN HOSPITAL NOBO Y RENOBA ESUN ACTUAL



STA. CRUZ-- Den apenas 3 aña di gobernacion, Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Richard Visser, ta logra otro proyecto mas pa e pueblo di Aruba den e parti medico, cu ta primordial pa cualkier pais. Parlamento a vota na fabor di renobacion y expansion di Dr. Horacio Oduber Hospital. Na aña 1972 a construi nos hospital actual, tempo cu Aruba tabata conta cu un poblacion di mas o menos 50 mil hende y tabatin un promedio di 200 mil turista pa aña ta bishita Aruba. Actualmente esaki sigur no ta e caso mas, ya cu Aruba ta conta cu un poblacion di mas o menos 105 mil hende y tin como 1.6 miyon turista ta frecuenta nos isla. Pues e necesidad pa tin un hospital mas amplio, brindando miho calidad di cuido medico como tambe cu mas capacidad, ta un prioridad. Despues di 2 dia largo y intensivo di reunion den Parlamento, Gobierno di Aruba a haya autorisacion pa firma e acuerdo di huurovereenkomst cu SOGA, pa haci un construccion di dos parti di hospital y renobacion di esun existente. Henter gobierno a keda hopi contento cu a haya aprobacion di casi 80% di esnan presente den sala di Parlamento, ya cu 14 di 18 voto, tabata pro. SOGA ta conoci caba pa financia proyectonan grandi, di cua e gobierno anterior mes a haci uzo di nan pa realisa algun proyecto. 'Esaki ta un dia hopi grandi pa henter nos comunidad, ya cu Aruba ta bay haya su hospital nobo. Nos a haya un mapa for di un grupo Hulandes cu sigur no tabata loke nos a spera. E mapa cu nan a presenta no tabata manera nos a premira nos hospital nobo y sigur p'e tempo actual cu nos ta bibando aden y pa garantiza cu e hospital por bay 25 aña of mas. Varios punto relaciona cu infrastructura no tabata cuadra cu e realidad y sigur pa tin 3 tipo di fundeshi, dak y muraya, ta haci'e hopi mas caro. P'esey mesora a dicidi pa busca otro arquitecto pa pinta algo cu realmente por ta adecuado pa nos, algo cu ta yuda nos cu e vision cu nos tin", e mandatario a remarca.

E dignatario a splica tambe cu lo traha e hospital nobo, riba e mesun tereno unda esun actual ta ubica. E motibo di esaki ta cu e companianan di utilidad tin diferente liña cu ta drenta hospital y esaki ta costa demasiado placa pa hac'ie na un otro lugar. E costo di e infrastructura aki ta core entre 30 – 45 miyon p'e trabaonan bao di tera si mester traha esaki dinobo na un otro localidad. E hospital actual ta riba nos famoso 'tourist corridor', na momento di un fayo di elec tricidad, hospital hunto cu area turistico ta haya coriente prome. Tambe no por kita afor, cu varios specialista ya a ubica nan clinica rond di hospital actual y tur esaki ta djis pa ta mas accesibel y facil pa e pacientenan en cuestion. E otro punto cu e dignatario a amplia riba dje ta, cu a haci varios estudio di tereno eynan, manera si e tera ta fuerte of no pa cualkier problema di naturaleza y tur cos a sali positivo. Tambe por haci uso di e skelet di e hospital actual, ta djis mester reeinforz'e. "E concepto di e hospital nobo, lo ta uno completamente diferente y sigur a tene cuenta cu e sugerencianan di e expertonan, como tambe esunnan cu ta traha diariamente eyden. E edificio no lo tin e structura bieu rectangular, pero mas bien e lo haya forma di un racetrack, unda cu e parti di enfermeria lo keda central. Di e forma aki e enfermeronan no mester cana hopi leu pa sea busca nan aparatonan, informacion, y of remedi ya cu tur cos ta bay ta central. Nos a sinta cu e nursenan y stakeholders pa papia di e nan necesidadnan, mirando cu nan t'esunnan cu ta haci 80% di tur e trabou den hospital. Despues di e intercambio di idea aki, e arquitectonan mester a haci un analisis y nos a dicidi di inverti 7 miyon mas, pa haci e cambionan cu a sali for di enfermeronan."

Un aspecto hop importante cu e mandatario a pone enfasis riba dje, ta esun di medio ambiente. El a indica cu e medio ambiente lo ta full nobo, unda cu na momento cu bo drenta e hospital, ya bo ta haya e sentimento cu bo ta bay bira mihor. Tur aspecto di diseño, flur, textura, asta e pañanan y e colonan di tela ta diferente y ta aporta pa trece un ambiente mas positivo pa tanto e pashent como e bishitantenan. "Nos a enfoca completamente riba e paciente, como tambe con pa elimina contaminacion y infeccion, p'esey nos a dicidi pa bin cu 2 liña di trafico pa e liftnan pa evita cu e bishitantenan ta topa cu esnan cu ta labora den hospital. Esaki ta djis un ehempel pa indica cu e edificio mes lo ta bay ta mas saludabel. Tambe nos a concentra masha hopi mes riba e wachtkamer, tanto den sala di emergencia, como tambe ora di warda un paciente. Nos a crea lugar pa papia cu bo dokter mas priva, lugar pa warda un persona cu ta haciendo test na hospital, unda cu bo por sinta y relaha y no ta sinta den un gang. Pues no solamente nos a enfoca riba e pacientenan, pero tambe e famianan lo haya un experiencia completamente nobo ora di drenta nos hospital. Intencion ta pa nos haya e "Gold Lead Certificate" cu sigur ta algo cu lo eleva e status di nos hospital internacionalmente. Nos a echt enfoca pa tur cos ta centraliza. Otro punto di atencion tabata e entradanan di diferente seccion di e hospital, di cua cada entrada lo ta mas priva y separa. Ta bay tin un entrada apart pa ambulance, wachtkamer manera mester ta den e seccion di emergencia, aumento di dokternan cu ta bay traha eyden, tambe 25 nurse specializa. Sin laga afor un MOB, unda tur specialista ta bay tin nan mesun edificio conecta cu hospital, cu entrada separa pa no congestiona hospital." No tin duda cu Aruba ta ansioso pa mira esaki den practica, pasobra ta yega ora pa realmente nos cuminsa inverti y mehora nos instituto principal di cuido medico, teniendo na cuenta e futuro generacion y cu ta trah'e a base di un vision riba largo plazo, pues 25 aña of mas. Minister Visser ta gradici tur su coleganan pa nan sosten y e pueblo di Aruba, ya cu despues di poco mas cu 40 aña, Aruba lo haya un hospital nobo, cu ta completamente ekipa pa brinda e miho cuido medico y cu e poblacion merece..

# Eleccion di Prins y Pancho





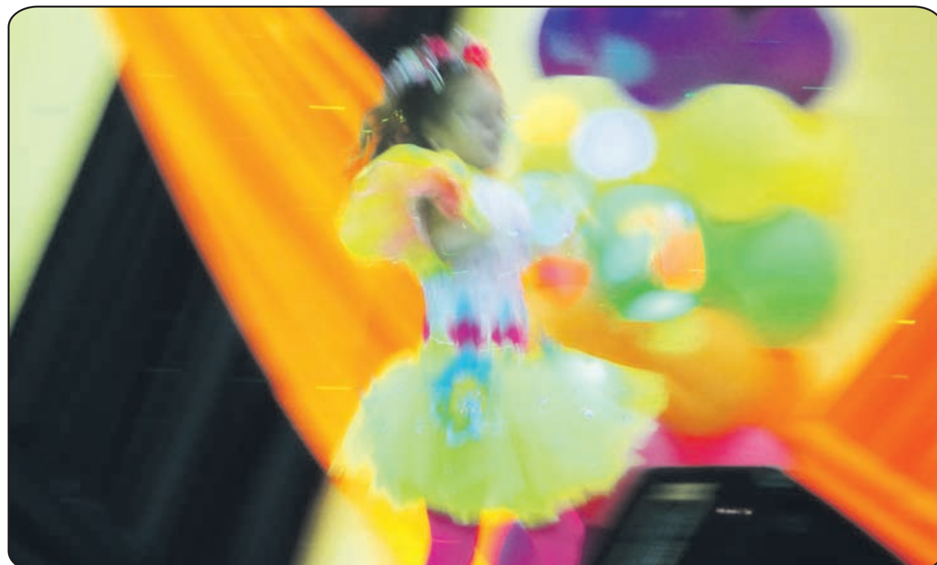


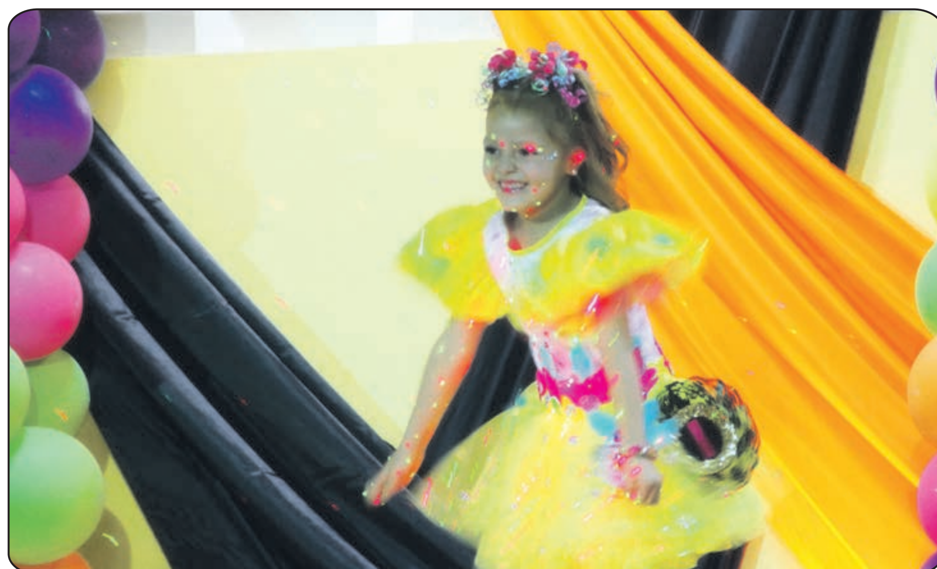






# EleccioN di Reina Infantil den e Districto di Noord











SOLO Di Pueblo


# SUCESO AWE24.COM

## Auto horta casi completamente desmantela a ser encontra den mondi na Sabana Grandi

STA. CRUZ -- Diabierna atardi a drenta informe cu tin un auto horta cu a ser encontra den mondinan na Sabana Grandi. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya nan a bin encontra cu e Toyota Yaris cual a ser raporta como horta. Mesora a pidi pa un takelwagen bin busca e vehiculo pa continua cu e investigacion.













# SUCESO AWE24.COM

## Polis a bay investiga auto sospechoso cu a ser laga atras

STA. CRUZ -- Diabierna mainta a drenta informe di un habitante atento cu a tuma nota di un auto sospechoso cu a ser laga atras pa varios dia y no ta pertenece na e lugar. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu e auto aki tin varios dia cu a ser laga atras caba. A controla e number y a keda di bay avisa e doño pa sa un ke otro di e auto laga atras pa saca afor kico a pasa cu e auto.













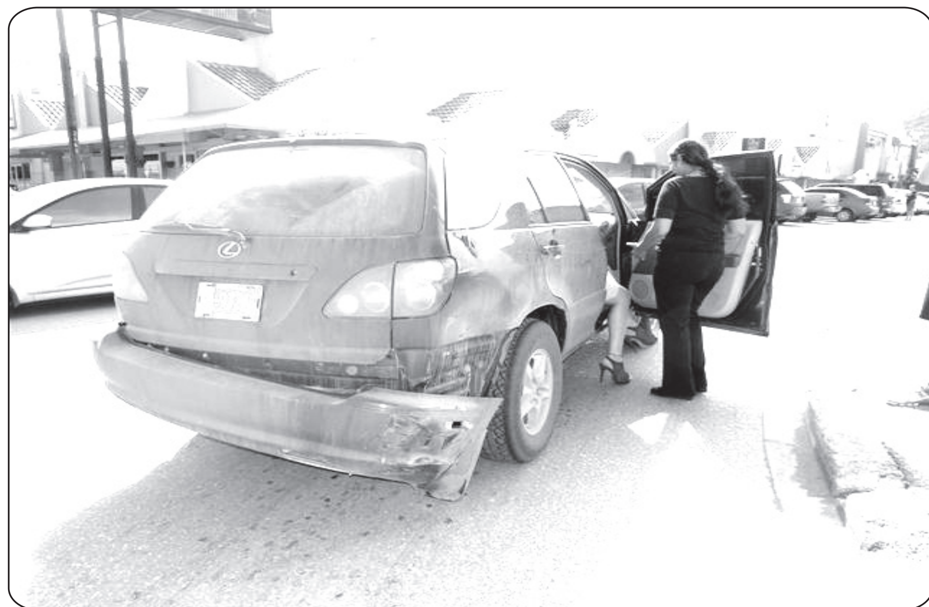




# SUCESO AWE24.COM

## Auto a duna preferencia pa auto bira, pero no a tene cuenta cu otro auto

STA. CRUZ -- Diabierna mainta a drenta informe di un accidente na Piedra Plat banda di Bright Bakery. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu un auto cu a sortia pa bay zuid pabao di Bright Bakery a para pa duna e auto cu tabata bay bira bay zuid preferencia. Pero e dama chauffeur di e Lexus no a tene na cuenta cu e auto cu ta sigui straight, lo a bira y casi pasando full e auto cu tabata sigui straight, a purba brake. Toch el'a dal na e parti patras. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.









## Problema entre dos choller na Celsiusstraat

STA. CRUZ -- Diabierna mainta a drenta informe di un pelea entre chollernan na Celsiusstraat. Mesora a dirigi patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin tuma nota di e problema entre un pareha choler, pero un di e partidonan no tabata na e sitio. Polis a papia cu esun cu tabata na e sitio y avis'e kico pa e haci.








## TOUR, ALAVEZ PEREGRINACION PA QUITO, ECUADOR

Pa medio di e aviso aki ta wordo anuncia cu orguyosamente ta organizando un tour, alavez peregrinacion pa Quito, Ecuador, den cuadro di ordenacion como sacerdote di un hoben Ecuatoriano, Juan Padilla, cu ta stima Aruba masha. E ordenacion lo tuma lugar na Quito, Ecuador riba 19 di Maart 2013 riba dia di San Hose. E Seminarista aki a bishita Aruba y el'a encanta cu Aruba, y awor ta extendiendo un invitacion na esnan cu ta interesa pa asisti na su ordenacion. E viahe aki ta geschedule pa sali di Aruba riba diadomingo 17 di Maart, 2013 y e regreso di Quito lo ta diadomingo 24 di Maart 2013. Lo bishita e ciudad, catedralnan y dia di ordenacion di e Sacerdote y algun otro tour mas. Papa Benedicto XVI a laga sa den un homilia riba 6 di November 2010: "peregrina ta significa mas bien, sali di bo mes pa bay na encuentro cu Dios, unda cu El'a manifesta su mes, aya na unda e gracia divino a ser mustra den un splendor particular y a produci na abundancia frutanan di conversion y santidad memey di e creyentenan. Nan (e peregrinonan) cu marca di nan pasonan y yena di speranza, a cuminsa crea un caminda di cultura, di oracion, di misericordia y conversion." Si encaso bo ta interesa pa join e tour y peregrinacion aki, bo por tuma contacto mas pronto posibel, no mas tarda cu diarazon 16 di Januari, 2013, cu sra. Ida Croes na telefon 594-4144 pa sa mas di e detayenan riba e evento aki.



# Mama Sofia a ricibi bishita di sr. Cobito y sra. Elsa Angela y famia

Siman pasa mama Sofia a ricibi bishita di aña nobo di su primo sr. Cobito y sra. Elsa Angela y famia.

A comparti y pasa un dushi rato hunto, y disfruta di dushi plato di cuminda sabroso 'home made by mama Sofia' y a brinda pa un prospero aña 2013. Mas por ser aprecia ariba e potretnan aki.





**REMITIDO**

# NA ESNAN CU TIN RABIA DEN NAN CURAZON

Tin hende cu tin rabia den nan curazon y nan ta busca tur manera pa perhudica otro y esey ta bini pa falta di e amor berdadero di Cristo. Tin hende ta cera nan curazon pa otro y asina nan ta trece desunion, desigualdad, desconfianza, descriminacion, no tin comunicacion y nan ta distancia nan mes for di otro. Awor, ta na unda e amor di Cristo Hesus a keda den nan curazon, pa pordona otro di curazon y pa stima di berdad? Ta con nos ta pretende di ta hendenan Cristian y mientras cu nos ta desprecia otro, door di no dun'e e balor cu e merece? Un persona cu ta trece desigualdad cu otro, ta trece inhusticia, ta trece desconfianza, anto e ta causa rabia y desunion. Falta di comunicacion y falta di union, ta trece tristeza di un prohimo y tambe e ta causa distancia for di otro. Tene otro na curazon, ta rechaza e caridad di Dios Su Amor y nos mes ta bringa entre nos mes. Un discipel berdadero di Cristo, ta bisti su mes manera un hende nobo, crea segun Dios den husticia, den santidad y den e berdad di expresion. Un persona den Cristo, no por tin rabia riba su prohimo y tampoco di biba pensa den rabia. E enseñanza di Cristo ta exigi e pordon di e ofensanan y Cristo ta extende Su mandamento di Amor entre hendenan, pa por tin e dignidad personal y nan derechonan. Mester stop cu tur sorto di inhusticia, pa e derechonan di e prohimo wordo respeta, sea den social, cultural, religion, iglesia, raza, trabao, stichting etc….Tin hende ta dicidi y ta exigi for di otro, pero nan no ta duna e libertad di expresion y e balor pa otro. Tin biaha nos ta peca den diferente manera contra di e amor di Dios. Den Mateo 5:44-55, Hesus ta bisa: "Mi ta bisa boso, stima boso enemigo y reza pa esnan cu ta persigui boso, pa boso por ta yiunan di boso Tata Celestial." Tambe tin persona cu ta oprimi otro, pa medio di bay huzga nan moralidad y nan confianza, pa medio di opresion, menaza, consecuencianan.

Den Huan 13: 34, Hesus ta bisa: "Mi ta duna boso un mandamento nobo:

Pa boso stima un na otro, manera Mi ta stima boso. Asina tur lo reconoce, cu boso ta Mi discipelnan: Si boso tin amor pa cu otro." Nos como hendenan spiritual, nos mester trece e union, e confianza, e igualdad, e husticia y semper mester duna amor na otro, manera e amor grandi cu Cristo Hesus tin pa cada un di nos. E mandamento di amor, no ta haci ningun hende malo, e no ta haci ningun hende mas halto y den e amor di Dios, nos tur ta igual den Su bista y nos tur tin e mesun derecho di expresa nos sentimientonan. Den Mateo 5: 22, Cristo Hesus ta bisa: "Ami ta bisa boso, kende cu rabia cu su ruman, ta merece castigo dilanti di husticia."

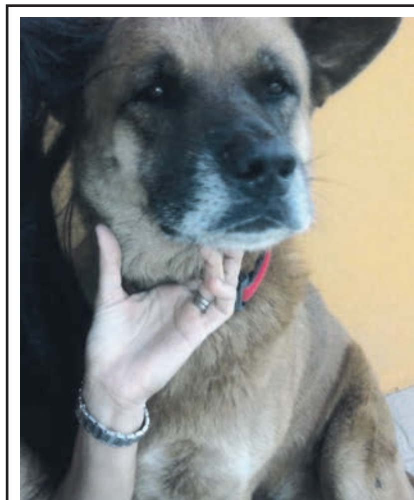
# Aruba Tourism Authority a honra e pareha Weiss y Feldman como embahadornan di Bon Boluntad na Costa Linda Beach Resort



STA. CRUZ -- Recientemente Aruba Tourism Authority a honra Jay y Roz Weiss, Donald y Karen Feldman como embahadornan di Bon Boluntad. E pareha Weiss a cuminsa bin Aruba na 1977 pa nan honeymoon y nan a hospeda na Caribbean Resort.

E pareha Feldman a cuminsa bin Aruba na 1984 y nan a hospeda na Divi Aruba.

Den e ultimo añanan aki ambos pareha a cumpra timeshare na Costa Linda Beach Resort, unda cu nan ta pasa nan vakantie na Aruba. Ambos pareha ta encanta cu Aruba su beachnan, su hendenan amabel y specialmente e staff di Costa Linda Beach Resort. Jasmine Maduro, representante di Aruba Tourism Authority a entrega nan e certificado di embahador di Bon Boluntad hunto cu sra. Gloria Janga di Costa Linda Beach Resort.



Mi a perde mi cacho.

Si tin algun hende cu por waak e cacho, por fabor yama mi na 564-8691. E cacho ta perdi for di Jan 1 den vecindario di Sabanilla Abao, Santa Cruz

# NA ESNAN CU TA PROMOVE Y TA HACI DONACION DI ANTI-CONCEPTIVA

STA. CRUZ -- Nos ta mira den e temporadanan di Carnaval cu tin diferente organizacion y instancianan cu ta promove y ta haci donacionnan di anti-conceptivonan. Awor e pregunta ta, ta pakico mester tin tanto promocion di e anti-conceptivonan den comunidad y den hubentud? Den pasado no tabata tin nada di e anti-conceptivonan, pasobra e hendenan tabata respeta nan curpa y nan tabata tin disciplina di loke ta moral y inmoral y nan ta cumpli cu loke cu Dios ta bisa den Su Ley: “Lo bo no comete e picar di fornicacion.” Esaki ta e relacion sexual prohibi pa Dios. Of boso kier promove e libertinahe sexual den comunidad, pa e hubentud cay den e tentacion y den e deseonan di sex? Boso no sa cu e palabra anti-conceptivo aki, ta bini di anti-concebi y esaki ta pa no concebi, pa no sali na estado? P’esey tur e anti-conceptivonan ta contra di Dios Su boluntad y di Dios Su procreacion humano. Esaki no ta pa hende dicidi y ni huzga tocante bida pa no sali na estado door di usa anti-conceptivo, pasobra ta Dios ta E autor di bida y no hende. Un pareha cu ta casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio den misa, por dicidi pa no haya yiu, p’esey Dios a crea un hende muher pa e por tin su dianan di fertilidad pa e por sali na estado y tambe pa e tin su dianan cu e no ta fertil pa e no sali na estado. Nos ta corda den pasado, cu Papa Juan Pablo II (q.e.p.d.) a condena tur sorto di anti-conceptiva, pasobra e ta bay contra di Dios Su procreacion humano y tambe e ta pone hende cay den e deseonan di e libertinahe sexual. E picar di fornicacion ta esnan cu ta biba compaña, esnan cu ta casa pa raad so, esnan den libertinahe sexual y e prostitutanan. Den e relacionnan aki , nan ta usa e anti-conceptiva pa no sali na estado y tambe e organizacionnan ta promove e safe-sex pa no haya maleza contagioso manera “Aids” etc.,nan ta complice di e malo, cu ta bay contra di Dios Su Leynan. Den Bijbel, 1 Corintionan 6: 13-20: San Pablo ta bisa:

“Ma boso no sabi cu curpa no ta pa fornicacion, ma curpa ta pa Señor y Señor pa curpa. Dios kende a haci Señor resucita, lo haci nos tambe resucita pa medio di Su Poder. Boso sa di berdad, cu boso curpanan ta miembronan di Cristo? Lo mi kita anto loke ta pertenece na Cristo y entreg’e na un muher di bida? Esey nunca!! Of boso no sa cu esun cu tin relacion cu un muher di bida, ta bira un curpa cun’e? Scritura di berdad ta bisa: E dosnan aki ta bira un curpa, pero esun cu ta uni cu Señor ta bira un Spirito cun’E. Abstene boso anto di fornicacion. Cada otro picar cu un hende ta comete, ta tuma lugar pafor di su mes curpa. Boso sa esey, cu boso curpa ta tempel di Spirito Santo, kende ta biba den boso, kende boso a ricibi di Dios. Boso no ta di boso mes, boso ta cumpra y e prijs ta paga. Glorifica Dios anto den boso curpa”. Boso di fundacion, bosonan no sa e consecuencianan di esnan cu ta bai perdi den e picarnan di libertinahe?

Lesa den Bijbel 1 Corintionan 6: 9 y 10; loke San Pablo ta bisa:

“Boso no sa cu esnan cu ta comete inhusticia lo no drenta den E Reino di Dios? No gaña boso mes! Na esnan cu ta bishita e muhernan di bida, na esnan cu ta adora Diosnan falso, na esnan cu ta comete adulterio, na e fornicadornan, na esnan kibradornan di matrimonio, na esnan cu ta comete homo-sexualidad, na esnan cu ta drumi cu un homo-sexual, na e violadornan di hobennan, na e ladronnan, na esnan golos pa placa, na e burachenan, na e calumniadornan, na e gañadornan, ningun di esakinan lo drenta den E Reino di Dios.” Cristo-Hesus lo huzga esnan pa medio di Su Leynan cu nos ta yama Mandamentonan, Hendenan decente mester ta conciente di loke nan ta haci cu nan curpa pa nan no cay den e trampanan di satanas. Ta e mayornan ta keda responsabel di nan yiunan, pasobra si e mayornan educa nan yiunan tocante moral y tocante inmoral, y ta educa nan yiunan di e bida Cristian di Dios, anto dificilmente un hoben por cai den e tentacionnan di curpa. Y na esnan cu ta promove e anti-conceptivanan aki, boso no ta conciente di boso complice y di boso culpa, di loke e malo ta haci cu e hubentud ?

# Awe ta e gran anochi di Calypso y Roadmarch Contest Infantil y Hubenil 2013

STA. CRUZ -- Comision di Calypso y Roadmarch Contest Infantil y Hubenil 2013 conhuntamente cu SAC tin e placer di invita Aruba completo na e Festival di Calypso y Roadmarch Infantil y Hubenil 2013 cu ta tuma lugar AWENOCHI 12 di Januari 2013 na Aruba Entertainment Center. E contest ta cuminza 8:00 pm y e competencia ta fuerte entre nos participantenan den tanto Calypso como Roadmarch. E participantenan Infantil pa nos tremendo Contest di awenochi ta:

1-**Vincent Alfred Grovel Golden Tiger *R***

Roadmarch: East Quick.

Comp.: Galloway junior

Areg.: Galloway junior

**2-Jayleen Croes Princess Jay *R.***

Roadmarch: Hunto cu mi.

Comp.:Valentino King

Areg.:Valentino King

**3-Tashanira Rasmijn Queen Tasha.**

Roadmarch:Tasha Style.

Comp.: Stefan Barteldaal

Areg.: Stefan Barteldaal

**4-Ashantee Xarlette Martus Princess Aphrica**

Roadmarch:Angry Bird

Calypso: Sinja nos mihor.

Comp.:Johnathan Thiel & Shagrem Thomazia. Comp.:

Areg.: Johnathan Thiel.

Areg.:

**5-Daniella Pop Princess pop.**

Roadmarch:Party people.

Comp.:Casey Dozier

Areg.:Casey Dozier

**6-Priscilla Quant Lady Shake It Up.**

Roadmarch:Shake with me. Calypso: Amor pa mi pais

Comp.:Secundino Tromp Comp.:Secundino Tromp

Areg.:Ivan Quandus Areg.:Ivan Quandus

**7-Izellah Ruiz Queen Izi**

Roadmarch:Push Back. Calypso: I Love Aruba.

Comp.: Stefan Barteldaal Comp.:Valentino King

Areg.: Stefan Barteldaal Areg.:Valentino King

Pa loke ta trata Categoria Hubenil e participantenan ta como lo siguiente:

**1-Giomir Leocadia Dynamite Kid JR.**

Roadmarch:Arubian Style.

Comp.:Janiro Eisden

Areg.:Danny Koolman

**2-Joshua Alexander Bryson King Size**

Roadmarch: 59 Hit the floor Calypso:Ay ki mi ta worry

Comp.: Valentino King Comp.:Marina haynes

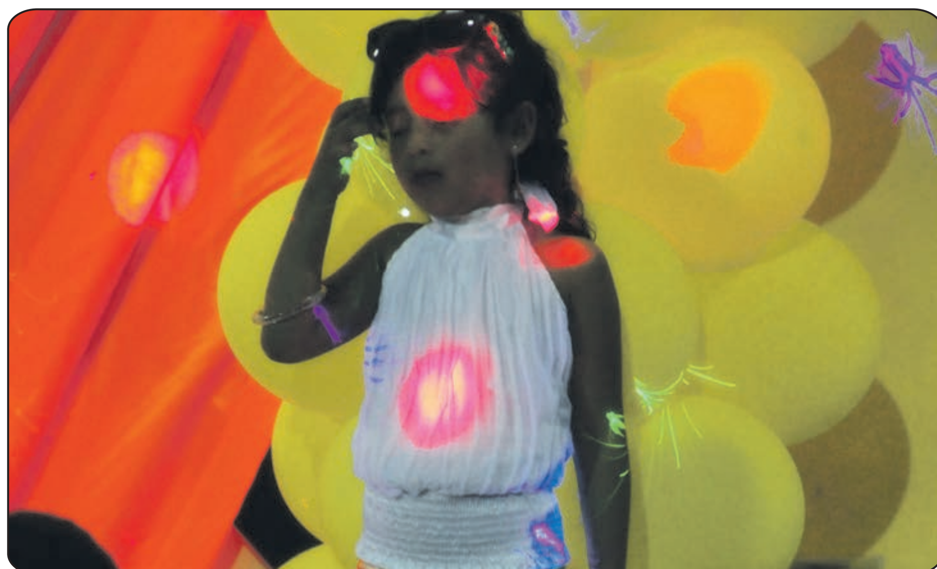
Areg.: Valentino King Areg.:Uranis Boekhoudt

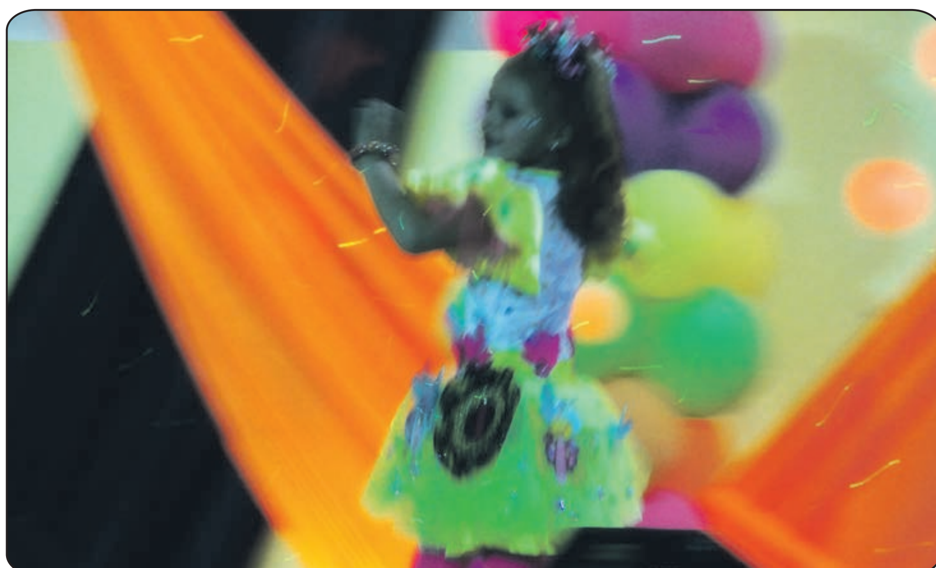
Tur nos participantenan ta wordo compaña un biaha mas pa Impak Band. Entrada ta solamente 5 florin pa mucha bao di 12 aña y 10 florin pa 12 aña bay ariba. Aruba, nos ta conta cu bo presencia den Aruba Entertainment Center AWENOCHI pa apoya masalmente nos muchanan. Nos Festival e aña aki ta wordo dedica na sr. Elvis Kenworth Meyers mihor conoci como Migthy Heads (Kenny) kende tabata nos prome ganador di Roadmarch.

# EleccioN di Reina Infantil den e Districto di Noord







# Brazil Taekwondo Stichting a tene un otro reunion di hopi importancia cu su directiva

STA. CRUZ -- Diahuebs anochi Brazil Taekwondo Stichting a tene su di dos reunion di hopi importancia cu su directiva presente. Siman pasa tabata tin e prome reunion unda debi na tempo, algun di e puntonan a keda pa ser trata e siman aki. E siman aki a atende e siguiente puntonan. Premionan di aña pa e atletanan, prensa, e 4 campeontanan, reglamentonan di e campeonatonan, inscripcion pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup, votacion pa trainingnan cu ta hopi mas disciplina. Tambe mester a cambia e campeonato di Aruba Caribbean Cargo pa final di Augustus door di e campeonato na Mexico unda cu Brazil Taekwondo Stichting ta bayendo cu e team. A pone hopi enfacis cu e Best Photo Shot di Best of the Best Powerade Taekwondo Cup ta solamente pa PRENSA y no pa niun otro individuo cu kier participa. Nan por saca potret, pero esakinan lo no wordo tuma den e competencia di Best Photo Shot pa prensa. Manera tur aña tin e Best Photo Shot unda cu prensa por participa libremente pa competi pa e Best Photo Shot di e evento. Kico tur ta e premionan no ta conoci ainda, pero ta bay tin premionan bunita y atractivo si. Esakinan ta bay wordo entrega despues di Best of the Best Powerade Taekwondo Cup. Durante e reunion a tuma contacto cu Suriname tocante e campeonato unda cu a confirma cu ta bay tin 5 team cu ta participando. Aruba su team ta train hopi duro y e siman aki lo sigui cu e training riba un nivel mas halto, pasobra un cos ta sigur cu Brazil Taekwondo Stichting kier bay pa gana aya na Suriname. E siman aki lo subi caya pa asina recauda fondo pa e viahe pa Suriname.









# TA BENDE

Ta bende diferente lot di 390 m2 eigendomsgrond na Tanki Leendert. Vraagprijs Afl. 75.000,-. Negociabel. Pa mas informacion yama tel: 739-0101.

Ta bende cas di 2 piso na Tanki Leendert 3 kamber – 3 baño plus 4 appartment pa Afl. 550.000,-. Pa mas informacion yama Tel. 739-0101.

Ta bende un tereno na Mahuma di +- 5.000 m2 pa 275.000 florin, bon pa warehouse of tayer. Pa mas informacion yama Tel. 739-0101.

Ta bende un cas hopi bunita na Piedra Plat banda di caminda, di 3 kamber, 2 baño pa Afl. 400.000,-. Pa mas informacion yama tel. 739-0101.

Ta bende cas na Paradijswijk di 3 kamber, 3 baño, cu 4 appartment. Pa Afl. 390.000,-. Pa mas informacion yama tel. 739-0101.







Boutique Keyla tin un coleccion grandi di paña pa diferente ocasion den size small te cu 3XL.
Nos ta habri di dialuna pa diasabra, di 9.00 AM pa 6.30 PM
Desde 4 Januari 2013 lo tin 50% di descuento
Nos tin un parkeerplaats amplio.
Boutique Keyla
Paradera 84
tel: 582-1164 cel: 593-1189
website:boutiquekeyla.com
facebook:Boutique Keyla



## Private Center Investigation Aruba

1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
   1. caso di divorcio
   2. caso di maltrato
   3. caso di duda aden???
   4. caso di corupcion
   5. caso di ladronicia
   6. caso di atraco
   7. nos ta filma tambe videonan
   8. nos ta graba tape di combersacionnan
   9. nos ta rond mundo completo den e trabao aki
   10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
   11. nos ta keda den nos sistema priva
   12. nos ta saca potret tambe
   13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

**Yama nos na tel: 5684160**
**24 ora pa dia**

# CLASIFICADO
# solodipueblo@gmail.com




**Medical & Home Healthcare Services**
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
**Tel. 582 6651 / Fax 582 6567**

**BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO**

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba**

## BIJLES

Bijles NED. Taal / Tekst

Pa 3e y 4e klas, na Santa Cruz

Pa mas informacion por yama 561-6855

## TA HUUR

un cas di 4 kamber y dos baño na Dakota, banda di caminda principal Caya Betico Croes na Cumana. **Si ta desea pa biba cu famia of pa haci negoshi.** Pa mas informacion yama 592-6895 Sr. Croes.

## TA BENDE DUMP TRUCK JMC

Year: 2007 , Diesel , motor Isuzu
Mester drecha, pero tin tur piesa original




Cel: 5942671

## FOR SALE

Ta bende harinja di MAISHI RABO 100%
Nature's Discount
Seroe Blanco
dilanti di APFA
Telefon 588-5380

## TA FURA

**Orange Matras Fabric**
ta fura y traha matras y box spring den tur midi , ta fura set di sala, tv chair y pa auto
pa mas info bishita nos olijfistraat 23d of por yama na 588-7468 / 569-8053.

## TA HUUR

Apartamento, 2 kamber, 1 baño, cushina, sala, comedor. Full muebla, airco! Afl. 100.00 pa dia inclui awa y coriente. Available pa December, Januari y Febuari.

Situa na Noord, banda di Texaco Sasaki, 2 minuut di beach y hotelnan grandi.
Tel: 567-9696

## TA HUUR

un kamber na macuarima pa 1 persona cu su banjo priva. Afl. 350.00 pa luna y un luna di deposito. Kamber ta separa cu propio entrada. Awa cu coriente ta apart
Telf: 7469309

## TA BUSCA

Un pick-up pa cumpra di mas o menos Afl 4000,-

Pls. yama na: 594-1402

## TA BENDE



Un generator Denyo di 15 KVA riba su garoshi cu wiel. Ta start y traha den perfecto condicion. Afl. 16.000.00 negociabel. Haci bo oferta.

Call: 739-0101

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500




## Sorteo di dia : Januari 11

| Santo Domingo | Diario | Curaçao | Super 4 | Lot / Cat | Big 4 |
|---|---|---|---|---|---|
| | 7225 | 9036 | 4747 | 2570 | 4169 |
| | 1667 | 0386 | | 0818 | |
| | 4692 | 6852 | | 3166 | |

| | |
|---|---|
| Lotto | 10 - 15 - 08 - 22 - 07 |
| Mini Mega | 28 - 10 - 26 - 30 |
| Mega Ball | 07 |
| Zodiac | 2133 Virgo |

## Telefonnan importante:

| | |
|---|---|
| **BOTICANAN:** | |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Fergusonstraat | 583-0620 |
| Kibrahacha NV | 582-2007 |
| Oduber NV | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| Santa Cruz | 585-6890 |
| San Lucas | 584-4830 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-0027 |
| Trupial | 582-8671 |
| Eagle | 587-9011 |
| 4 Centro Medico | 584-5779 |
| Aloe | 584-4606 |
| Central NV | 585-1965 |
| Dakota NV | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| **POLIS:** | |
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Sta. Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip-line | 11141 |
| Brandweer/Ambulance | 911 |
| Guardacosta | 913 |
| Seguridad National | 11911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico | 524-8833 |
| Setar storing | 117 |
| Web Storing | 525-4600 |
| Elmar storing | 523-7147 |
| **Agencia Funeral:** | |
| The Olive Tree | 584-8888 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 582-2222 |
| **Fundacion:** | |
| Cas | 584-2050 |
| Fada | 583-2999 |
| F A V I | 582-5051 |
| Famia Planea | 588-9591 |
| Autismo Aruba | 588-1179 |
| Pa Hende Muherr | 583-5400 |
| Pa Hubentud | 588-6138 |
| Bloedbank Aruba | 587-4260 |
| Solo di Pueblo | 585-9500 |
| Canal 22 | 585-9500 |
| Tip pa redaccion | 592-6895 |

## Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

## Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Yama na Centro Medico

524-8833

# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## MULTIMIYONARIO ARNAULT NO POR BIRA UN CIUDADANO DI BELGICA



Bruselas – E fiscal publico di Bruselas tambe ta duna un conseho negativo na e Parlamento Belgico pa e multimiyonario Frances Bernard Arnault solicita e nacionalidad Belgico. Esey e corant di Vlaanderen De Morgen a anuncia. E Servicio di Immigracion previamente a duna un conseho negativo. E director di e cas luhoso Frances LVMH no por prueba segun fiscaleria cu e tin tres aña di residencia principal na Belgica – un di e criterionan. Corte di Belgica banda di esey a inicia un investigacion tocante Arnault. Tocante e structura financiero di e red di su empresanan, buzonnan y e fundacion cu e Frances a establece na Belgica tin incertidumbre. E solicitud pa un nacionalidad double Frances Belgico tin di haber cu motibonan personal segun e director di e fabricante di Louis Vuitton.

## HELICOPTER A ESTREYA RIBA UN AUTOPISTA ALEMAN



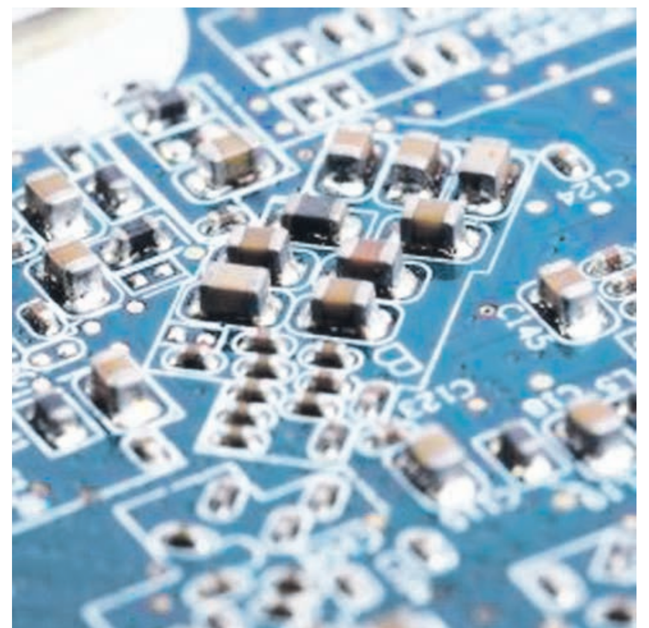

Schwabisch Hall -- Riba e autopista A6 den e parti Sur di Alemania diahuebs un helicopter a estreya. E piloto, kende tabata su so den e avion, a fayece door di esaki. E accidente a sosode cerca di Schwabisch Hall, un estado parcial di Baden-Wurtenberg, den cercania di Kochertalbrucke, un di e brugnan di mas halto di Europa. E causa di e accidente ainda ta desconoci. Segun polis e accidente probablemente a ser causa debi cu e helicopter lo a mishi cu un kabel di tension halto. Pero por ta tambe cu e avion a mishi cu e kabel na momento cu e tabata estreyando. Durante e proceso di cu e avion tabata baycay, e avion a dal na un truck, cu despues a cende na candela. E chauffeur di e truck apenas a ser levemente herida. Segun agente policial ta un gran milager cu no tabata tin mas victima. Riba e autopista A6 generalmente sa tin hopi trafico.

## JENNIFER ANISTON TA DEFENDE KIM KARDASHIAN



Los Angeles – Mientras Daniel Craig y John Hamm recientemente a admiti publicamente cu nan ta haya nada den e actriz di e reality show Kim Kardashian y su famia, Jennifer Aniston ta pensa totalmente diferente encuanto esaki. No tin nada malo cu Kim y e hendenan ey, asina Jennifer a conta e documental Celebrety, segun Celebuzz a skirbi. Si nan kier gana nan placa di e forma aki, anto nan mester haci esaki, segun e actris blond. Toch e kier aclarea cu tin un gran diferencia cu su trabao. Ami kier entretene hende cu mi trabao. Cu Aniston no tin problema cu Kardashian ta resulta ventahoso pa e actris di e reality show. Nan dos dentro di poco lo bay bira bisiña awor cu ta conoci cu Kardashian y Kanyew a cumpra un cas den Bel Air.

## DNA CHIP NOBO TA DUNA IMAGEN DETAYA DI SOSPECHOSO



Amsterdam – Un chip nobo desaroya por aclarea e sexo, color di cabey, origen y identidad di un sospechoso rapidamente y barata a base di un tiki DNA den un solo biaha. Cientificonan di entre otro Universidad Erasmus na Rotterdam a presenta un chip na e International Journal of Legal Medicine. E Indentitas Version 1, ta e prome chip commercial obtenibel cu por identifica tur e caracteristicanan aki den un solo test. E chip ta contene miles di parti di DNA, asina yama SNP-nan, cu ta mara na e DNA di un muestra tuma for di un sospechoso. E pida DNAnan aki ta duna un pista tocante e caracteristicanan. For di un test cu muestra di personaan di kende nan caracteristicanan ta conoci cerca investigadornan, ta parce cu e chip ta duna resultado razonablemente.

# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## ASTRONOMONAN A DESCUBRI ENORME SISTEMA DEN UNIVERSO



OXFORD -- Un grupo internacional di cientifico a descubri un sistema masha grandi, nunca antes bisto den universo. Ta trata di un grupo di obheto, cu ta no menos cu 4 mil miyon aña di luz di diametro. Esey ta 40 mil biaha mas grandi cu e via lacteo. E descubrimento a ser anuncia diabierna den un revista cientifico Britanico Monthly Notices of the Royal Astronomical Society. E obhetonan ta e asina yama quasar. Eseynan ta curpanan celestial misterioso den e nucleo di e galaxia desde inicio di universo. E distancia pa Tera ta enorme, pero quasar ta asina briyante cu astronomonan toch por mira nan. E grupo quasar descubri ta desafia loke cientificonan tabata tin pa posibel. Astronomonan a pensa cu e sistema nunca lo por a bira asina grandi. E limite lo tabata un promedio di 1,2 mil miyon aña di luz, pero e grupo aki ta parce mas di tres biaha mas grandi. Ta dificil pa evalua e magnitud di e grupo aki, pero nos por bisa cu tur seguridad cu esaki ta e structura mayor cu nunca antes a ser mira den universo. Esaki ta emocionante, sigur pasobra e ta bay contra di nos conocemento di e universo, e profesor Britanico Roger Cloves a bisa den un declaracion. E siman aki a duna di conoce cu e galaxia spiral NGC 6872 ta esun di mas grandi di su tipo. Esey un equipo internacional di astronomonan a conclui. Nan a descuubri cu e galaxia tin un diametro di casi 522 mil aña di luz, cu ta haci'e mas di cinco biaha mas grandi cu nos via lacteal, asina e organizacion especial Americano NASA a informa. E cientificonan a descubri cu NGC 6872 tabata mucho mas grandi cu nan a pensa, ora cu nan tabata studiando datonan di un telescopio di NASA. NGC 6872 a bin na su forma y apariencia inusual door di interaccion cu e sistema mucho mas chikito eliptico IC 4970. Ambos sistema ta situa riba un distancia di 210 miyon aña di luz for di Tera den e constelacion di Pavo Real.

## SIMAN LARGO DI OPORTUNIDAD RIBA CARETERA CU TA SLIP DEN ORANAN MAS OCUPA



Lijnden -- E trafico mester tene cuenta den e simanan venidero parti mainta y anochi den e oranan mas ocupa cu e caretera cu ta slip. Specialmente riba diamars e oranan mas ocupa den madruga lo a por bira fatal door di e caida di sneeuw inespera. Te hasta e fin di siman aki e por slip mas hopi. Esey e servicio di Informacion di Trafico a anuncia. E servicio meteorologico ta spera desde dialuna parti mainta cu e temperatura lo ta bao di cero. Door di congelacion di partinan di e caretera muha trafico mester tene cuenta cu slipmento durante henter e siman, tanto anochi como durante dia, segun e Servicio di Informacion di Trafico. E servicio ta alerta usuarionan di e caretera, pa prome tira un bista na e situacion actual di trafico y core mas poco poco pa evita slipmento.

## CRITICA RIBA OBAMA CU NOMBRAMENTONAN



Washington – E prome president di color di Merca ta sigui haya mas critica tocante e nombramento di hopi hombernan blanco riba posicionnan clave den su di dos Gabinete. E insatisfaccion tocante Barack Obama su interpretacionnan ta procedente for di su propio partido Democratico. Diahuebs Obama a anuncia nombramento di Jack Lew como e Secretario di Finanzas nobo. E tabata e di cuatro homber blanco kende dentro di poco lo ocupa un posicion importante den e gobierno di Obama. E ta increiblemente bergonsoso, e parlamentario democratico di color Charles Rangel a duna di conoce. Parlamentario Jeanne Shaheen di New Hampshire tambe ta decepciona di e nombramentonan. Nos tin mester di un gobierno cu ta parce Merca, pa asina ey nos por discuti e preocupacionan cu nos ta scuhca di nos sociedad, el'a bisa. E Republicanonan tambe ta critica. Segun ex candidato presidencial Mike Huckabee, Obama ta eherciendo un guera contra hende muher.

## TIROTEO NA SCHOOL DI CALIFORNIA



Amsterdam – Na un school secundario na Taft, California un tiroteo a tuma lugar. Door di esaki un studiante a resulta herida, asina autoridadnan local a informa. E victima a ser transporta cu helicopter pa un hospital y no ta conoci con esaki a sosode cu e studiante. Segun polis e sospechoso ta un otro studiante, kende mientrastanto a ser deteni. E lo a dispara cu un scopet. Eric Coughran di Cuerpo di Bombero di Kern County a declara cu un di dos persona tambe a resulta herida, pero el'a nenga ayudo medico. Vice presidente sr. Joe Biden a bolbe reuni cu mas asociacion di interes dentro di e lobbymento di arma Americano. E kier presenta su investigacion e proximo siman na president Obama, segun CBS a informa. Durante un momento cu prensa prome cu e reunion Biden a splica cu ta dificil pa mustra con bo por a evita e situacion na cada tiroteo tragic.

## INVITACION PA ORACION

The Voice of Jesus ta extende un cordial invitacion na henter e pueblo di Aruba pa atende tur Diasabra di 8pm – 10pm, un anochi di Oracion na Koyari den fresco di naturalesa y bao di cielo lumbra pa streanan. Cada Diasabra, durante henter aña, nos ta reza e Santo Rosario, Salmonan, e Santo Evangelio y hunto nos ta canta for di e Misal di Pueblo. Tambe nos ta duna informacion riba bida di Santonan y haci oracionnan bunita y profundo pa refresca almanan cu un aire puro y precioso di oracion y spiritualidad. Keda pendiente pa nos actividadnan manera devocionnan na Santonan, Angelnan pa medio di Nobena y Triduonan, pa henter e aña 2013. E aña aki nos lo celebra 15 aña di Aparicionnan aki na Aruba.

Boso tur ta cordialmente invita.





# Invitacion:

## Grupo Oracion Carismatico di Paradera




**Ta reanuda Oracion pa comienzo di e aña nobo. Lo bay tin un procesion den misa cu bela pa pidi Señor manda luz riba nos y nos dushi pueblo.**

**Nos tur bini hunto, DIABIERNA 11 Januari, 2013**
**7:00 pm S.S di Misa Sta. Filomena ,na Paradera**
**8:00 pm ta sigui Oracion , Alabansa y Gradicimento na Señor , pa du n'E tur honor y gloria cu e merece.**

**Oracion:**

**Mare e "*Aña di Fe*" aki por haci mas fuerte nos relacion ku Cristo Señor, pasobra den dje so nos tin e seguridad pa mira e futuro y e garantia di un amor berdadero y eterno.**




### Gradicimento/ invitacion

Pa medio di esaki nos kier nos kier gradici immensamente tur famia, bisiñanan, ex-coleganan di hospital, afdeling oncologie, Dr. Wassenaar, Dr. Peterson, Wilhelmina Kankerfonds y tur esnan cu a duna nan sosten durante enfermedad di nos defunto stima

## Carmen Guillermina Croeze-Kelly "Cam"

*10-01-1946 †05-01-2012



Un danki special na Aurora Funeral Homepa nan excelente servicio. E atencion duna na nos ta un gran consuelo.

Alavez famia ta invita pa 2 santo sacrificio di misa, cual lo tuma lugar, diasabra 12 di Januari 2013 na misa Inmcaulada Concepcion na Sta. Cruz pa 7'or di anochi y diadomingo 13 di Januari 2013 na misa Santa Anna na Noord pa 6'or di atardi.

Na nomber di su esposo, yiu, rumannnan y demas famia




### Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki esposo, yiunan, nieto(a)nan, bisa nieto(a)nan y demas famia ta gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante condelencia y entiero di nos esposa, Mama, Wela y Ruman:

## Rosa Kock-Vos

Un danki ta bay na tur famia, conicir, bisiña y amistadnan. Tambe un danki na esnan cu a haci yamada, a manda telegram, flor, y na e cantante/ musiconan durante entiero.

Un danki na Ad Patres Funeral Home pa nan yudanza y nan bon servicio. Masha danki di curazon.

Si den nos tristeza nos por a lubida un hende/ instancia, nos disculpa.

Na nomber di su Esposo, yiunan, nieto(a)nan, bisanieto(a)nan y demas famia. Alavez nos ta invita pa 3 santo Sacrificio di misa na misa Cristo Rey na Brazil
Diadomingo 13 di Januari 2013 pa 7'or pm
Diamars 15 di Januari 2013 pa 7'or pm
Diahuebs 17 di Januari 2013 pa 7'or pm

Masha danki pa boso presencia

## Remitido:
## Na e persona cu ta critica y ta na fabor di e pikanan deshonesto.

Mi kier a reacciona, si e persona aki cu no ta respeta e Palabranan di Dios den Bijbel y e ta haci blasfema, anto e persona aki ta un ateista den un creencia pagano. Ta lastima di mira con cierto hende cu no ta acepta e berdad di Dios. Laganos lesa den Bijbel loke Dios ta papia tocante di e pika deshonesto di homofiel. Den Bijbel, Genesis 2: 27 y 28, nos por lesa cu Dios Tata a crea homber y muher pa nan lanta famianan. Den un famia mester tin un tata y un mama pa e yiunan wordo lanta y forma manera mester ta, homber y muher. Den Bijbel, Levitico 20: 13, Dios Tata ta bisa: "E homber cu drumi cu un homber manera cu ta drumi cu un muher, nan dos ta comete actonan repugnante, nan dos lo muri y nan sanger lo cai ariba nan." Den Bijbel, Levitico 18: 22, Dios Tata ta bisa: "Lo bo no tin relacionnan cu un homber manera sa haci cu un muher, esey ta algo abominabel." Den Bijbel, Marco 10: 6-9, Cristo Hesus ta bisa: "Na principio tempo di creacion, Dios a traha nan como homber y muher. P'esey e homber lo bandona su tata y su mama pa e uni cu su muher y e dosnan aki lo bira un solo curpa." Den Bijbel, Romanonan 1: 24 – 27, Cristo Hesus ta bisa, cu tin cierto hendenan, cu nan mes a cambia e berdad dibino pa mentira y nan a honra y adora creacion na lugar di E Creador. Nan mes a entrega nan mes na e pasionnan deshonroso, nan muhernan a cambia e tradicion natural cu muhernan y a inflama den e pasion pa cu otro, hombernan ta comete deshonestidad cu homber. Asina nan ta hanja nan mes e pago mereci pa nan errornan. Den Bijbel, 1 Corinthionan 6: 9 y 10, Cristo Hesus ta bisa: "Boso no sabi cu esnan cu ta comete inhusticia, lo no drenta den e Reino di Dios? No ganja boso mes! Na esnan cu ta bishita e muhernan di bida, na esnan cu ta adora Diosnan falso, na esnan cu ta comete adulterio, na e fornicadornan, na esnan kibradornan di matrimonio, na esnan cu ta comete homosexualidad, na esnan cu ta drumi cu un homosexual, na e violadornan di hobennan, na e ladronnan, na esnan golos pa plaka, na e burachenan, na e calumniadornan, na e ganjadornan, ningun di esakinan lo no drenta den e Reino di Dios." Den e di 9 Mandamento di Dios ta bisa: No comete e pika di deshonesto. ( No deshonra bo curpa den inmoralidad ). Mester comprende cu ningun hende no ta nace ladron, no ta nace drogadicto, choler, violador, matador, adulterio, fornicador, homosexual, lesbiana etc., pero ta bira un persona ta bira pa motibo di tentacionnan, di mal ehempelnan, di abusonan y di e mal pasionnan cu e persona ta hanje aden, den su ambiente. Di mucha, un tata y un mama ta coregi y ta disciplina nan yiunan pa nan wordo forma manera cu mester ta, homber y muher. Y si acaso un hoben por tin problema cu su hormona, esey por wordo controla pa un dokter, pa sa e nivel di su testosterone y di su estrogen den su sanger y pa asina e dokter por tene e nivel di e hormona manera mester ta di e hoben medicamente. Den Bijbel 1 Timoteo 4: 1 y 2, Cristo Hesus ta bisa: "E Spirito Santo ta bisa claramente, cu den e ultimo temponan algun lo nenga nan fe, pasobra cu nan lo tende na spiritonan di error y di doctrinanan diabolico, nan lo wordo seduci pa hendenan mentiroso cu tin nan consenshi marca cu senjalnan di diabel." Awor, ta ken bo kier sigi, Dios Su boluntad cu un dia bo por drenta den Su Gloria of di sigi satanas cu tur su maldadnan, inmoralidadnan y di su deshonestidadnan den e condenacion eterno? E escohencia ta liber, ta bo mes ta condena bo mes y no ta Dios ta condena. Nomber y adres conoci pa Redaccion.



**Advocatenpraktijk**
**mr Marcolino Croes N.V.**
*ta anunciacu a fayece cristianamente den braza di Señor*

## Sra Vera Maria Baiz-Henricus

*na bida mama di secretaria di nos bufete, Jeannette Marie Baiz*

Acto di condolencia lo tuma lugar Diabierna, 11 Januari 2013, na Aurora Funeral Home, for 7'or te 9'or di anochi.

E acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, Diasabra, 12 Januari 2013, entre 2'or te cu 4'or di atardi.

Palabranan di honda pesame ta bay na Jeannette y demas famianan di e fayecida.

*Cu Sra. Vera sosega na paz*






***"Dios ta amor …….. y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda Di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta haci" Salmo 33***

## Sarah Margaretha Maduro-Leest

Na edad di 81 aña



Na nomber di su:
**Esposo:**
Jose Maduro

**Yiunan:**
Russel Maduro
Sra. vda. Beatrix Sint Jago-Maduro y yiunan
†Frenky Maduro y yiunan
Miranda Maduro
Robert Maduro y Sandra Marval y yiunan
Angel Maduro
Andresito y Belinda Maduro-Peña y yiunan
Rita Maduro y Suresh (Sunny) Chandiramani y yiunan
Anthonito (Baby) Maduro y yiu
Gregorio (Tussy) Maduro y yiu
Angelina Maduro y Rafael Gross y yiunan
Nieta y nietonan: Melissa y Mitchell, Shereldine y Kimberly, Rosandra y Cassandra, Alexandra, Kevin y Brandan, Dyane y Riteshka, Randell y Resef, Allan, Berlishka
**Mama:**
Catharina Leest-Tromp
**Tata:**
†Cletano Leest
**Rumannan:**
Aura Rodriguez-Leest y famia na Hulanda
†Chidon Cameron-Leest y famia
†Maria Franken-Leest y famia
†Carmita De'Isle-Leest y famia
†Capi y Chichi Leest-Werleman y famia
**Swa y cuñanan:**
Luis Maduro y famia
Basilio Maduro
†Sixto y †Pina Maduro y famia
Celedonia Kelly-Maduro

Comer y compernan, prima y primonan, ihanan, bisiña, amigo y conocirnan Demas famia: Maduro, Leest, Tromp, Sint Jago, Marval, Peña, Chandiramani, Wiersma, Gross, Cameron, De'Isle, Franken, Werleman, Dirksz, Schmidt, Kelly, Farro, Coffie, Henricus, Jacobs, Rodriguez, Ridderstaat, Gomez, Wolff, Figaroa, Everon, Dania, Rosa, Albertsz, Koolman, Croes, Wernet, Dirksen Ex-miembronan di Kibrahacha **Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 14 di Januari 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana di gobierno na Playa. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 12 di Januari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.** Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

**Ora mundo surpasa e "economic cliff" nos ta cla pa ricibi nan**

**Minister dr. Richard Visser:**

# Esaki ta e mihor momento pa haci inversion den

STA.CRUZ -- Siman pasa durante bishita di e nuebe miembronan di Eerste Kamer di Hulanda na Aruba, Minister di Salud y Deporte, dr. Richard Visser a compaña e delegacion y invitadonan pa un recorido den e tram pa bishita e "sala di exposicion" den caya grandi. Den e sala aki, cual ta habri pa publico general, tin un presentacion di tur e proyectonan cu ta andando y tur cu ta bay bin pa renobacion y mehoracion di nos isla.

Minister Dr. Richard Visser a comenta cu Gobierno di Aruba tin un plan grandi, un master plan, unda ta presenta varios mehoracion cu ta beneficia e producto Aruba pa loke ta trata turismo, pero sigur tambe nos ciudadanonan den tur area, incluyendo e carteranan cu ta resorta bao di su encargo, esta salubridad y deporte.

Tur area ta uni den un master plan y ta sumamente importante pa Hulanda ta informa y tin un bon bista di loke nos ta haciendo, ta p'esey tabata importante pa e miembronan di Eerste Kamer bishita e exposicion aki tambe. Nos ta e unico isla cu ta haciendo un inversion grandi den infrastructura pa nos producto turistico, cual ta beneficia nos comunidad inmensamente y ta inclui e renobacion y expansion di nos hospital, servicionan specialisa na IMSan y mucho mas, Minister Visser a splica. El a añadi cu e expansion di specializacion medico ofreci na IMSan, particularmente e Centro di Oncologia lo ta un bon stap den e direccion pa promove Aruba como destinacion pa turismo di salud. Tur ministerio ta envolvi cu otro y ta importante pa Hulanda mira kico nos ta haciendo y aprecia cuanto trabao ta tumando luga y cuanto cos nos ta pasando aden como comunidad completo pa realisa e proyectonan. E mandatario a subraya cu ta importante pa considera e negociantenan y e habitantenan di Aruba cu a wanta dos aña di reconstruccion di e centro di ciudad entre otro, pero cu tur cos ta bale la pena, pasobra e inversion aki ta un esfuerso cu nos mester haci pa e producto Aruba. "Nos tur merece esaki y ta e miho momento pa haci esaki!" Minister Visser a enfatisa. E titular di salubridad y deporte a splica cu awo cu mundo ta na e rand di un "economic cliff" y cosnan no ta bayendo bon economicamente, esaki ta e momento pa haci inversion pa ora cu tur cos cuminsa lora atrobe mundialmente, Aruba ta cla pa ricibi e beneficionan. Drs. Marijke Linthorst di partido PVDA, kende ta encabesa e delegacion Koninkrijksrelaties di Eerste Kamer a splica cu e ta balora e forma di traha di Aruba, unda cu e gobierno no ta pone tur cos ariba turismo, pero tambe ta purba di haya otro pilarnan di economia, por ehempel crecemento sostenibel di economia cu ayudo di expertonan di TNO.

Sra. Linthorst a bisa cu el a keda impresiona pa e desaroyonan na WEB Aruba N.V. tambe y ta aprecia con Aruba ta purba di distingui su mes y crea un experiencia unico pa turistanan crucero corda e isla entre tur e otronan cu nan ta bishita. E tram por ehempel ta algo cu sigur bo lo keda corda, el a añadi. El a bisa cu e ta haya e renobacion di e curason monumental di Oranjestad y e forma cu ta percura pa turistanan por yega akiden centro di un manera facil, algo hopi positivo.







